



# Gemeindebote



Foto: Thilo Wagner

## KULTUR ERLEBEN

Eine informative Broschüre stellt die Mitterfelser Sehenswürdigkeiten in Bildern und Texten vor



## MITTERFELS



Bezirkstagspräsident Dr. Olaf Heinrich besucht Burgmuseum

SEITE 8

## HASELBACH



Neue Treppenstufen am Rathausvorplatz sind fertiggestellt

SEITE 12

## ASCHA



Kapellenverein stellt sich und den Kapellenwanderweg vor

SEITE 14

## FALKENFELS



Tierschutzverein sucht Mitglieder, Spender und Pflegestellen

SEITE 17

## INHALT

Unsere Titelgeschichte.....	1	Bereitschaftsdienste und Allgemeine Informationen.....	18
Verwaltungsgemeinschaft .....	4	Quartiersmanagement Mitterfels-Haselbach .....	20
Mitterfels.....	5	Kirchen .....	22
Haselbach .....	9	Kitas und Schulen .....	25
Ascha.....	13	Rückblick.....	28
Falkenfels .....	16	Ausblick.....	41

### ANSPRECHPARTNER

Bei Fragen rund um den Gemeindeboten, wenden Sie sich bitte an:

#### Redaktionelle Inhalte:

Sandra Bauer, VG Mitterfels,  
☎ 09961 9400-24, ✉ poststelle@mitterfels.de

#### Gestaltung und Layout:

Lisa Staudinger, Stolz Druck GmbH  
☎ 09961 9408-14, ✉ gemeindebote@stolzdruck.de

#### Abonnements- und Inseratsabrechnung:

Karin Reiner, Stolz Druck GmbH  
☎ 09961 9408-13, ✉ gemeindebote@stolzdruck.de

#### Neu- und Abbestellung sowie Versand:

Andrea Schlicker, VG Mitterfels  
☎ 09961 9400-0, ✉ poststelle@mitterfels.de

### ERSCHEINUNGSTERMIN

für die Mai-Ausgabe: **Freitag, 31.05.2024**

### ANNAHMESCHLUSS (NEUER TERMIN!)

für Texte, Fotos und Inserate: **Montag, 13.05.2024**

#### HINWEIS:

Der Gemeindeboten-Kalender für 2024 musste nochmals aktualisiert werden, siehe [www.vg-mitterfels.de](http://www.vg-mitterfels.de).



### ACHTUNG!

Texte, Fotos und Inserate, die später abgegeben werden, werden nicht angenommen!

## IMPRESSUM

Herausgeber, Verlag und Druck: Stolz Druck GmbH, Unterholzener Str. 25, 94360 Mitterfels, Telefon 09961 9408-0, E-Mail: [gemeindebote@stolzdruck.de](mailto:gemeindebote@stolzdruck.de)

Inhaltliche Verantwortung: (für die Rubriken Titelgeschichte, Verwaltungsgemeinschaft, Mitterfels, Haselbach, Ascha, Falkenfels, Quartiersmanagement, Allgemeine Informationen) Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels, Burgstraße 1, 94360 Mitterfels, Gemeinschaftsvorsitzender: Andreas Liebl, Geschäftsstellenleiter: Berthold Mühlbauer, Telefon: 09961 9400-0, E-Mail: [poststelle@mitterfels.de](mailto:poststelle@mitterfels.de)

Der Gemeindebote erscheint monatlich.

Auflage: ca. 1.000 Stück - gedruckt auf 100% Umweltpapier

Der Bezugspreis des Gemeindeboten in gedruckter Form inklusive Versand als Postvertriebsstück beträgt 25 Euro jährlich.

Die Einzelausgabe kostet 2,50 Euro und ist bei „Laden & Post, Inh. Reinhard Stolz“, Burgstraße 8, 94360 Mitterfels, erhältlich.

Außerdem erscheint der Gemeindebote online auf der Internetseite [www.vg-mitterfels.de](http://www.vg-mitterfels.de).

## KULTUR ERLEBEN

**Eine informative Broschüre stellt die Mitterfelser Sehenswürdigkeiten in Bildern und Texten vor**

„Ein Ort mit Geschichte(n)“ – so lautet der Untertitel der neuen Mitterfelser Kulturbroschüre. Geschichte und Geschichten gibt es viel(e) zu erzählen über die Marktgemeinde und ihre Sehenswürdigkeiten. Doch zuerst bleibt der Blick des Betrachters auf dem beeindruckenden Sonnenaufgang auf dem Titel der Broschüre hängen. Dem Haibacher Fotografen Thilo Wagner ist es gelungen, eine ganz besondere Stimmung über den Dächern des alten Mitterfelser Ortskerns rund um die Burganlage und die Kirche St. Georg einzufangen. Teils golden glänzende Wolken ziehen am dunkelrot- bis helltürkis-gefärbten Himmel entlang, das satte Grün der Bäume des Perlbachtales rundherum wirkt wie eine innige Umarmung der historischen Gebäude.

Vom Titelblatt aus führt eine raffinierte Pyramidenfaltung durch die Broschüre, von Sehenswürdigkeit zu Sehenswürdigkeit. Alle zehn Sehenswürdigkeiten sind nummeriert, um sie so leicht im Ortsplan auf der Rückseite der Broschüre zu finden. Den Anfang machen die Burganlage und die Geschichte des Ortes (1), gefolgt von Burgmuseum (2), der Kirche St. Georg (3) und der Kreismusikschule (4). Auch die Kastensölde (5), das Rentamt (6) und die Hien-Sölde (7) werden vorgestellt, genauso wie die evangelische Heilig-Geist-Kirche (8), die katholische Kirche Hl. Geist (9) und die Friedhofskapelle St. Josef (10).

Neben dem Ortsplan befindet sich auf der Rückseite der Broschüre ein kurzer Informationstext zum Luftkurort Mitterfels heute, das Impressum sowie eine beeindruckende Aufnahme der Mitterfelser Fotografin Concepcion Bach. Rathaus, Burgmuseum und Kirche St. Georg sind eingebettet von Bäumen, die in ihrem farbenprächtigsten Herbstkleid erstrahlen. Die Gebäude mit ihren gelben Fassaden und den roten Ziegeldächern verschmelzen mit den bunten Blättern der Bäume zu einer farblichen Einheit aus Kultur und Natur. Im Hintergrund erstreckt sich schier unendlich und in bläuliches Licht getaucht der Gäuboden.

Neben Wagner und Bach sind außerdem Bilder der Fotografen Herbert Stolz, Elisabeth Vogl, Herwig Hoinkes, Sabine Bäter sowie Franz Tosch in der Broschüre zu finden. Die Texte wurden von den Autoren Sandra Bauer, Wolfgang Hammer, Elisabeth Vogl sowie Paul Wintermeier verfasst.

*Text & Foto: Sandra Bauer*







Foto: Andrea Schlicker

Zur Arbeitsgruppe „Kulturbroschüre“ gehören Wolfgang Hammer, Sandra Bauer, Bürgermeister Andreas Liebl, Paul Wintermeier und Elisabeth Vogl.

### Stimmen der „Macher“ zur Kulturbroschüre:

**Bürgermeister Andreas Liebl:** Dass es diese Kulturbroschüre mit verständlichen Texten über die Sehenswürdigkeiten unserer Marktgemeinde jetzt für alle Menschen gibt, finde ich sehr wichtig. Denn mit dieser Broschüre können wir unsere Marktgemeinde noch besser präsentieren, Geschichte festhalten und für viele noch schmackhafter machen. Ob Einheimische, Touristen, Schulen, Kitas, ... jeder hat nun eine weitere Möglichkeit, sich über die Geschichte am Ort zu informieren. Ich freue mich deshalb sehr über dieses tolle Ergebnis und über die tolle Zusammenarbeit mit den Gestaltern dieser Kulturbroschüre. Vielen herzlichen Dank an alle Beteiligten für das großartige ehrenamtliche Engagement.

→ **Elisabeth Vogl:**

Die Region des Vorderen Bayerischen Waldes ist unendlich reich an kultur- und kunsthistorischen Schätzen. Mit dieser Broschüre wollen wir alle einladen, ihre Heimat Mitterfels oder ihren Urlaubsort näher kennen und schätzen zu lernen. Erst was man bewusst wahrnimmt, gewinnt an Bedeutung. Oft sind es Details und kleine Kostbarkeiten, die diesen Ort so lebens- und liebenswert werden lassen.

→ **Paul Wintermeier:**

Mit der Kulturbroschüre laden wir Sie zu einem Spaziergang durch den Ortskern von Mitterfels ein. Die Besichtigung der mächtigen Burganlage mit einem Abstecher in das Burgmuseum begeistert Jung und Alt. Auch die Gebäude, in denen die Kastensölde und das Rentamt untergebracht waren, bezeugen die herausragende geschichtliche Bedeutung des Ortes Mitterfels. Ein besonderes Juwel ist die Hien-Sölde, eine der ältesten Blockbauten Bayerns. Sehenswert sind auch die Kirche St. Georg nahe der Burganlage, die moderne katholische Pfarrkirche Hl. Geist und die evangelische Kirche Hl. Geist in der Lindenstraße. Viel Freude bei Geschichte und Erholung im Luftkurort Markt Mitterfels!

→ **Wolfgang Hammer:**

Die Kulturbroschüre lenkt die Aufmerksamkeit des Interessierten auf die wichtigsten Kulturdenkmäler des Marktes Mitterfels. Ausführliche und zuverlässige Infor-

mationen erleichtern das Verstehen der Entwicklungsgeschichte des Ortes. Von der Burganlage aus dem 12. Jahrhundert bis zum Dorfbrunnen (1988) von Hans Rieser erzählen die Gebäude die Geschichte und Geschichten von Mitterfels. Tausende Ausstellungsstücke im Burgmuseum dokumentieren den Alltag unserer Vorfahren, ihr religiöses Leben und ihre Handwerkskunst. Man lernt einen Ort kennen, der mit seinen Verwaltungsaufgaben ein besonderes Gepräge besitzt.

→ **Sandra Bauer:**

Ich glaube und hoffe, dass die Kulturbroschüre nicht nur ortsfremden Besuchern einen eindrucksvollen Einblick in die bewegte Vergangenheit von Mitterfels verschafft, sondern auch den Mitterfelsern selbst. Wie oft geht oder fährt man an den vorgestellten Sehenswürdigkeiten vorbei, ohne wirklich die Geschichte und die Geschichte(n) dahinter zu kennen. Die Kulturbroschüre ist eine Einladung, dies zu ändern - für Interessierte aus fern UND nah. Viel Vergnügen beim „Kultur erleben“!



**MARKT MITTERFELS**  
*Kultur erleben*



EINLADUNG

*Kultur erleben* im Markt Mitterfels  
*Ein Ort mit Geschichte(n)*

Unter diesem Titel ist eine informative Kulturbroschüre entstanden, die die Sehenswürdigkeiten unseres Ortes in Bildern und Texten vorstellt und die wir Ihnen gerne präsentieren möchten.

**Am Sonntag, 28. April 2024, um 14 Uhr  
im Burghof in Mitterfels.**

» **BEGRÜSSUNG**  
Andreas Liebl, 1. Bürgermeister

» **GRUSSWÖRTE**

» **EINFÜHRUNG KULTURBROSCHÜRE**  
Elisabeth Vogl, 1. Vorsitzende Burgmuseumsverein  
und 1. Vorsitzende Arbeitskreis Heimatgeschichte

Zu einigen Sehenswürdigkeiten im Ortskern sind im Anschluss in kleinen Gruppen Führungen möglich.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

*Andreas Liebl, 1. Bürgermeister  
Elisabeth Vogl, Burgmuseumsverein & Arbeitskreis Heimatgeschichte*



# VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT



## NEUER KALENDER FÜR DEN GEMEINDEBOTEN DER VG!

Die Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels musste den Gemeindeboten-Kalender für 2024 aktualisieren. Bitte beachten Sie, dass sich die Annahme- sowie die Erscheinungstermine geändert haben.

Zum aktuellen Gemeindeboten-Kalender geht es hier:



## GESCHÄFTSSTELLE DER VG GESCHLOSSEN!

Die Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels hat am **Freitag, 10. Mai 2024**, geschlossen.

Bei diesem Tag handelt es sich um den Brückentag nach Christi Himmelfahrt.

Außerdem ist die Geschäftsstelle am **Donnerstag, 23. Mai 2024**, ganztägig geschlossen.

An diesem Tag findet der Betriebsausflug der Verwaltungsgemeinschaft statt.

*Wir bitten um Ihr Verständnis!*

**RECHTZEITIG SCHAUEN: PERSO UND PASS NOCH GÜLTIG?**

**AB 1.1.2024 NEU:** Die derzeitigen Kinderreisepässe werden nicht mehr verlängert. Bei Fragen wählen Sie die 115 oder wenden Sie sich an Ihre lokale Passbehörde.

Bundesministerium des Innern und für Heimat bdr



## AUS DEM FUNDBÜRO:

GEFUNDEN WURDEN:

**Haselbach** ⇨ Hoverboard mit Sitz

**Abzuholen in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels, Fundbüro, Burgstraße 1, 94360 Mitterfels, Telefon: 09961-9400-0**



## Öffnungszeiten und Kontakt

Die Geschäftsstelle der VG Mitterfels hat an folgenden Tagen wie folgt geöffnet:

<b>Montag</b>	8.00 - 12.00 Uhr sowie 14.00 - 16.00 Uhr
<b>Dienstag</b>	8.00 - 12.00 Uhr
<b>Mittwoch</b>	8.00 - 12.00 Uhr sowie 14.00 - 16.00 Uhr
<b>Donnerstag</b>	8.00 - 12.00 Uhr sowie 14.00 - 18.00 Uhr
<b>Freitag</b>	8.00 - 12.00 Uhr

### Kontakt:

Die Geschäftsstelle der VG Mitterfels befindet sich im Rathaus Mitterfels, Burgstraße 1, 94360 Mitterfels, ☎ 09961 9400-0, 📠 09961 9400-20, ✉ poststelle@mitterfels.de

TABLETS ALARMANLAGEN **SERVER**  
 WEB-HOSTING IT-SCHUTZ DATENSCHUTZ  
 WLAN VIDEOÜBERWACHUNG TELEFONANLAGEN  
 HOMEPAGES APP-PROGRAMMIERUNG  
 WINDOWS PCs MAIL-HOSTING  
 SOFTWAREMIETE

Waldwegstraße 2  
 94354 Haselbach  
 info@it-netprojects.de  
 tel: 09961 / 94 26 37 0  
 mobil: 0160 / 90 50 95 77  
 mobil: 0151 / 16 72 83 09

Ihr Partner für eine sichere IT-Infrastruktur...

**IT-NetProjects** gmbh

www.it-netprojects.de



**ergotherapie**  
 heidi pielmeier

Weierfeldring 1  
 94360 Mitterfels  
 09961 - 9436023  
 h.pielmeier@t-online.de

Pädiatrie Orthopädie Neurologie Psychiatrie

# MARKTGEMEINDE MITTERFELS

## AUS DEM MARKTGEMEINDERAT

Bericht über die Sitzung vom 21. März 2024



Die Rodungsarbeiten im Ortsteil Waldeck haben bereits stattgefunden.

### Beratung und Beschlussfassung über Änderung der Unternehmenssatzung des gKU Donau-Wald

In der letzten Sitzung des Verwaltungsrats des gKU Abwasserdienstleistung Donau-Wald wurde über die Übernahme der Betriebsführung auch der kommunalen Abwasseranlagen beraten. Das Staatsministerium hat mitgeteilt, dass der Ausbau der interkommunalen Zusammenarbeit im Bereich der Betriebsführung für Kläranlagen aus ihrer Sicht die Möglichkeit für Kläranlagenbetreiber bietet, sich professionell für die Zukunft aufzustellen. Durch die Entstehung von größeren Einheiten kann qualifiziertes Fachpersonal leichter eingestellt und ausgelastet werden. Es entstehen Synergien bei Betrieb und Eigenüberwachung. Arbeitsrechtliche Vorgaben, Rufbereitschaft und Vertretungsregelungen könnten bei einer Bündelung der Aufgaben leichter umgesetzt werden. Durch den Verbleib der Betriebsführung in kommunaler Hand bleibt das Knowhow im eigenen Personalkörper, so dass Abhängigkeiten von privaten Dienstleistern vermieden werden können. Nachdem das gKU bereits im Bereich der Überwachung und Sanierung der Kanalnetze ihrer Mitgliedsgemeinden tätig ist, ist der Schritt zur Übernahme von Kläranlagen aus Sicht des Staatsministeriums richtig und nachvollziehbar. Der Verwaltungsrat schlägt vor, diese Aufgabe für die Kommunen zu übernehmen. Voraussetzung ist jedoch eine entsprechende Änderung der Unternehmenssatzung, da diese Aufgabe in der Unternehmenssatzung noch nicht enthalten ist. Nur wenn alle 17 Trägerkommunen dieser Satzungsänderung zustimmen, kann der Verwaltungsrat die Unternehmenssatzung ändern. Der Marktgemeinderat beschloss im Ergebnis, der vorgesehenen ersten Änderungssatzung zur Unternehmenssatzung zuzustimmen.

### Information und Verschiedenes

Hierbei berichtete Erster Bürgermeister Liebl dem Marktgemeinderat zunächst über die Ergebnisse der stattgefundenen Schulverbandsversammlung Mitterfels-Haselbach, worin insbesondere die Beschlusshaltung zum Haushalt 2024 und die künftige Finanzplanung im Vordergrund standen. Im Zuge der überörtlichen Rechnungsprüfung wurde angeregt, eine Kosten-Nutzen-Abwägung hinsichtlich der Einnahmen und Ausgaben für die Aufrechterhaltung der Kurtaxe vorzunehmen. Nach Beratung beschloss der Marktgemeinderat, die Kurbeitragsatzung ab dem Jahr 2024 aufzuheben. Kenntnis nahm der Marktgemeinderat von der Konkretisierung der Planungen zum Brückenbauwerk im Ortsteil Waldeck. Rodungsarbeiten haben bereits stattgefunden. Mit dem Baulastträger (Landkreis Straubing-Bogen) wurde hinsichtlich des betroffenen kombinierten Geh- und Radweges in Kontakt getreten. Alternativ wäre eine Verstärkung zur steileren Böschung mit einem Kalk-Zement-Gemisch möglich. Die Länge der Brücke würde sich dadurch geringfügig reduzieren. Der Marktgemeinderat beschloss, bei der bisherigen Variante zu bleiben. Außerdem informierte Erster Bürgermeister Liebl den Marktgemeinderat über die vom ILE-Ausschuss geförderten Kleinprojekte. Dabei wurde insbesondere eine Bezuschussung des Kultur- und Wanderkonzepts sowie der Panoramaterrasse vorgesehen. Kenntnis nahmen die Marktgemeinderatsmitglieder abschließend vom geführten Schriftverkehr und der Einreichung von Unterlagen zur weiteren Anerkennung des Marktes als Luftkurort. Nach Anerkennung der Niederschrift über die letzte öffentliche Sitzung sowie nach der Behandlung von Bauanträgen schloss sich ein nichtöffentlicher Teil an.

## 📖 Unsere Geschichte 📖

### Die Entstehung der Mitterfelser Gelöbnisfeier 1945

„Heute nachmittags 2h haben die Amerikaner von Mitterfels Besitz ergriffen,“ notierte Pfarrer Josef Brettner im Wochenverkündbuch der Pfarrei Mitterfels am 25. April 1945 an den Rand, kräftig unterstrichen mit rotem Buntstift. Unschwer kann man sich die allgemeine Stimmung vorstellen, die in der zweiten Aprilhälfte 1945 in Mitterfels herrschte: Der Ort überfüllt mit zahlreichen Flüchtlingen und Ausgebombten aus verschiedensten Gegenden Deutschlands; ein Großteil der Männer im Kriegsdienst an Fronten, die schon lange nicht mehr zu halten waren, um deren Wohlergehen die Familien in der Heimat bangten; Nachrichten von Verwundeten, Gefallenen und Vermissten; Gerüchte von unendlichen Gräueln auf Geheiß der eigenen Führung, an deren verbrecherischem Charakter nur der Verblendete noch Zweifel hegen konnte. Schließlich eine immer weiter vorrückende amerikanische Armee, von der man sich einerseits vielleicht das Ende des Krieges erhoffte, andererseits aber auch nicht erahnen konnte, wie sie sich bei ihrem Vormarsch verhalten würde. Wäre es nicht allzu schrecklich naheliegend, wenn sie grausame Rache üben würde an den Unterlegenen, vielleicht gar auch an der Zivilbevölkerung? Würden die Amerikaner Gleiches mit Gleichem vergelten? Die Sorge und Angst muss in diesen Tagen ein ständiger Begleiter der Mitterfelser, so wie der meisten Deutschen, gewesen sein.

### Gebet an die Mitterfelser Schutzmantelmadonna



Die Schutzmantelmadonna von Mitterfels, eine farbig gefasste Holzplastik, wird in der 1844 erbauten Friedhofskirche St. Josef aufbewahrt.

verlief, ohne Gewalt oder Schäden, nachzulesen in der Chronik des Marktes und verschiedenen Ausgaben des Mitterfelser Magazins.

Und so fanden sich die Gläubigen unter ihrem Pfarrer Josef Brettner zusammen im Gebet an die Mitterfelser Schutzmantelmadonna, zur Bitte, die heilige Gottesmutter möge Fürsprache einlegen, dass der Ort von den Zerstörungen und Verheerungen des Krieges verschont bleibe. Am Sonntag, den 22. April, kam die Gemeinde, nach den Eintragungen im Verkündbuch der Pfarrei, zum Beginn einer Novene zur Schutzmantelmadonna zusammen.

Über den Ablauf der Novene weiß man nichts Näheres mehr. Bekannt ist aber, dass das Kriegsende für Mitterfels und seine Bewohner im Wesentlichen glimpflich

Das eigentliche Gelöbnis, der Ursprung der alljährlichen Mitterfelser Gelöbnisfeier, die wir bis heute begehen, scheint jedoch tatsächlich erst im Rahmen eines Dank-Sonntags am 8. Juli abgelegt worden zu sein:

„1/2 8 h abends feierl. Dank-Pfarr u. Volksamt zu Ehren der Schutzmantelmadonna (die Schutzmantelmadonna wird zur Pfarrkirche gebracht)“

Im Verkündbuch findet sich ein Exemplar eines einfach gestalteten Gebetszettels, der vermutlich zu diesem Anlass vervielfältigt und an die Gläubigen ausgegeben wurde: „Heilige Schutzmantelmutter von Mitterfels, Du hast geholfen, hilf auch weiterhin! Hör unser Gelöbnis: Höre uns, hilf!“

Alljährlich am Feste der Patronin Bayerns findet von der Mitterfelser Pfarrkirche aus, nach feierlichem Amte, Prozession mit der Statue der Schutzmantelmadonna zur Friedhofskirche statt, wo die Statue an ihren Platz verbracht und eine feierliche Andacht zur Schutzmantelmadonna gehalten

wird. Nach dieser Feier ist ein Gedenkakt an der Heldengedenkstätte und beim Massengrab der 24 KZ-Opfer. – Dies soll unser Gelöbnis, in schwerster Zeit, sein- als DANK, BITTE u. SÜHNE zu bleibendem Gedächtnis! 8. Juli 1945“

Auch der namenlosen KZ-Opfer wurde gedacht



Im Verkündbuch der Pfarrei Mitterfels findet sich das Exemplar eines einfach gestalteten Gebetszettels, der vermutlich zu diesem Anlass vervielfältigt und an die Gläubigen ausgegeben wurde.



Der 2005 errichtete Gedenkstein auf dem Mitterfelser Friedhof ist den 24 namenlosen KZ-Opfern gewidmet, die auf dem Todesmarsch von Flossenbürg am 25. April 1945 in Mitterfels ermordet wurden.



Bemerkenswert ist, dass die Feier auch zum Anlass genommen wurde, der 24 namenlosen KZ-Opfer zu gedenken, die auf dem Todesmarsch vom KZ Flossenbürg kommend, in Mitterfels ihr Leben lassen mussten und hier zunächst vorläufig in einem Sammelgrab bestattet worden waren. Offensichtlich hatte man also nicht nur das eigene Wohlergehen im Blick, sondern auch das grausame Schicksal anderer, weniger Glücklicher.

Zunächst war die Feier mit Prozession auf das Fest der Patronin Bayerns, den 1. Mai, angesetzt worden. Der Termin wurde später auf den letzten Sonntag im Mai verlegt. Auch wird jetzt die Feier in der Kirche Heilig Geist abgehalten, anschließend findet eine Lichterprozession zur Kirche St. Georg statt, bei der unter Gebeten und Gesängen die Statue der Schutzmantelmadonna mitgetragen wird. Für alle Beteiligten ist dies Jahr für Jahr ein ergreifendes Ereignis, auch wenn die Zahl der Mitfeiernden leider kontinuierlich abnimmt.

#### Grundgedanken der Gelöbnisfeier immer noch aktuell

Die Kriegsgeneration ist zum großen Teil verstorben, die Erinnerungen an deren Erzählungen und Berichte schwinden mehr und mehr, ebenso das Bewusstsein dafür, dass Frieden und Sicherheit keine Selbstverständlichkeiten sind. In den Tagen, da ich dieses schreibe, herrscht wieder Krieg in Europa. Damit zeigen sich die Grundgedanken der Gelöbnisfeier so aktuell wie schon bei ihrer Entstehung. Von daher kann sie niemals überholt oder „unzeitgemäß“ sein (ein Ausdruck, der mir ohnehin zutiefst fragwürdig erscheint). Denn wir alle wissen, dass es uns Menschen immer wieder misslingt, selbst dauerhaft Frieden zu wahren. Wie wichtig ist es doch daher, das Gelöbnis fortzuführen, ein Zeichen gegen den Krieg zu setzen und sich einem höheren Schutz anzuvertrauen, auch morgen noch.

**Die diesjährige Gelöbnisfeier findet am Sonntag, 26. Mai 2024, statt.**

Text: Matthias Kutzner, Fotos: Elisabeth Vogl

### Einladung zum Maibaumaufstellen

Auch in diesem Jahr findet in Mitterfels das traditionelle Maibaumaufstellen statt.

**Beginn ist um 18 Uhr am Dienstag, 30. April 2024,** bei der Pfarrkirche in der Lindenstraße.

Anschließend gemütliches Beisammensein am Pavillon. Getränke und Speisen servieren die Treuen Wachteln und für die musikalische Umrahmung sorgt der Musikverein Mitterfels.

**Alle Ortsvereine mit ihren Mitgliedern sowie die gesamte Bevölkerung sind herzlich eingeladen!**



Foto: Andreas Liebl

<p><i>Raumausstattung</i></p> <p>Thomas Eibauer</p> <p>Mitterfels - 09961 / 94 37 039</p>	<p>Design Beläge Parkett Schleifarbeiten Siegeln, Ölen Reparatur Trockenbau Wände und Decken</p>
---	--

## AUSLIEFERUNGSFAHRER IN VOLL- ODER TEILZEIT GESUCHT!

### VORAUSSETZUNG:

- » FsKI: B oder BE
- » Deutsche Sprache in Wort und Schrift

**Getränkefachgroßhandel Franz Wartner**  
Steinrießl 1 · 94360 Mitterfels  
Tel: 09961 6128 oder 0171 8133996

Rafael Weidel  
Alois-Mandl-Ring 3  
94354 Haselbach  
mobil:017631533142



**HAUSMEISTERSERVICE  
WEIDEL**

E-Mail: Hausmeister-Weidel@web.de  
www.hausmeisterserviceweidel.de

## Beispielgebender Einsatz für den Erhalt historischen Kulturerbes

### Finanzielle Unterstützung durch den Bezirk Niederbayern zur Erstellung einer Machbarkeitsstudie für das Burgmuseum Mitterfels

Die Ende des 12. Jahrhunderts von den Grafen von Bogen erbaute Burg Mitterfels ist ein beeindruckendes Zeugnis damaliger Baukunst und blickt auf eine traditionsreiche Geschichte: Nach dem Übergang an die bayerischen Herzöge war hier lange Zeit das Pfleg- und Landgericht sowie bis 1973 das nachfolgende Amtsgericht untergebracht. Seither ist dort das Rathaus der Marktgemeinde Mitterfels und seit 1977 auch der Sitz der Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels angesiedelt. Seit 1982 befindet sich im ehemaligen Gefängnistrakt das sehenswerte Burgmuseum. Um dessen Ausstellungsstücke zu erhalten, unterstützt der Bezirk Niederbayern finanziell die Erstellung einer Machbarkeitsstudie. Zuvor machte sich Bezirkstagspräsident Dr. Olaf Heinrich selbst ein Bild vor Ort.

In den rund 30 Räumlichkeiten des Burgmuseums wird eine volkskundliche Sammlung mit Bezug zum Kulturraum Bayerischer Wald präsentiert, die von Josef Brembeck mit großer Leidenschaft über Jahrzehnte zusammengetragen wurde. Schätzungsweise 17.000 Exponate befinden sich dort. So lässt sich etwa in der Stube, der Schlafkammer oder in der Speis mehr zum Leben und Wohnen vergangener Zeiten erfahren. Kleine Werkstätten geben interessante Einblicke in die damalige Arbeit der Pechler, Dorfschmiede, Wagner, Schuster, Goldschmiede und weiterer Handwerker. Aber auch die Volksfrömmigkeit findet Darstellung, so haben Grabkreuze und wertvolle Totenbretter ihren Platz gefunden. Dem Haus entsprechend lassen sich aber auch die Original-Gefangenenzelle sowie der Gefangenenraum im Zwinger besichtigen.

Bezirkstagspräsident Dr. Heinrich: „Im Burgmuseum Mitterfels wird eine einzigartige Fülle an Kulturgut dargestellt, hier wird Heimatgeschichte auf beste Art und Weise erlebbar. Durch den vorbildlichen Einsatz der Ehrenamtlichen im Museumsverein mit Frau Elisabeth Vogl an dessen Spitze hat sich eine wertvolle kulturelle Einrichtung Niederbayerns etabliert.“

Der Markt Mitterfels als Träger des Burgmuseums hat nach Schilderung von Erstem Bürgermeister Andreas Liebl einige Herausforderungen zu meistern. Um das Burgmuseum und dessen Sammlung zukunftsfähig aufzustellen, gilt es vorrangig die unzulängliche Depotsituation zu beheben, wie sich auch bei der Besichtigung des Dachbodens zeigte. Ein wichtiger Schritt ist hierbei eine Machbarkeitsstudie. Ziel der Maßnahme ist die Erstellung eines Maßnahmenkataloges sowie eine Kostenschätzung zur Schaffung einer geeigneten Depotsituation, die zudem die denkmalpflegerischen Belange berücksichtigt.

Damit das Vorhaben Umsetzung finden kann, hat der Kultur-, Jugend- und Sportausschuss des Bezirkstags von Niederbayern hierfür einen Zuschuss in Höhe von 2.528 Euro genehmigt.

„Dieses außergewöhnliche Gebäude beherbergt eine außergewöhnliche Sammlung. Das Burgmuseum Mitterfels ist ein lebendiger Erlebnis- und Bildungsort und es lohnt

sich, es zu besuchen. Gerade für unsere Kinder und Jugendlichen bietet es die Möglichkeit, in direkten Kontakt mit unserer Geschichte zu kommen und dadurch deren Neugier zu wecken, aber auch Werte, Wissen und Fähigkeiten zu erwerben. Dazu bedarf es der Mithilfe vieler. Die Begeisterung der Verantwortlichen und das leidenschaftliche, ehrenamtliche Engagement hier in Mitterfels ist spürbar und verdient große Anerkennung“, so Bezirkstagspräsident Dr. Heinrich resümierend zum Schluss der Besichtigung.

*Text & Foto: Thomas Klement, Bezirk Niederbayern*



*Wolfgang Hammer, Bürgermeister Andreas Liebl, Bezirkstagspräsident Dr. Olaf Heinrich, Angelika Selmer, Bernd Wenisch, Burgmuseumsvorsitzende Elisabeth Vogl, Matthias Kutzner und Isabella Biederer (v.l.n.r.).*



## BURGMUSEUM MITTERFELS

Geschichte entdecken







## Ein Museum der besonderen Art

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mittwoch, Samstag, Sonn- und Feiertage:  
14 bis 17 Uhr

# GEMEINDE HASELBACH

## AUS DEM GEMEINDERAT

Bericht über die Sitzung vom 21. März 2024



### „Haselbach 2040“ wird weiterverfolgt

Gemeinderat setzt Arbeitsgruppe ein – Satzungsänderung gebilligt

Mit der Umsetzung des Gemeindeentwicklungskonzepts „Haselbach 2040“ hat sich der Gemeinderat in seiner Sitzung am Donnerstag befasst. Einstimmig beschloss das Gremium, dass eine umfassende Dorferneuerung angestrebt werden soll, und setzte dazu eine Arbeitsgruppe ein. Auch die Planungen für ein Nahwärmenetz waren erneut Thema.

Nachdem das fertige Gemeindeentwicklungskonzept „Haselbach 2040“ Ende Februar der Öffentlichkeit vorgestellt worden war, diskutierte der Gemeinderat nun über das weitere Vorgehen zur Umsetzung der darin enthaltenen Projekte. Schnell bestand Einigkeit darüber, dass die vom Amt für Ländliche Entwicklung vorgeschlagene Beantragung einer Dorferneuerung möglichst zügig angestrebt werden soll. Dazu setzte der Gemeinderat eine Arbeitsgruppe aus Gremiumsmitgliedern und interessierten Bürgern ein. Positiv hob Bürgermeister Simon Haas hervor, „dass sich vor allem viele junge Haselbacher für die Arbeitsgruppe gemeldet haben“.

Technische Details waren bei den Planungen für ein Nahwärmenetz im Ortskern zu diskutieren: Haas stellte dem Gremium eine Vergleichsrechnung des Planungsbüros Rothenwührer in Bezug auf die Kesseltechnik vor. „Alles deutet darauf hin, dass ein einziger hochwertiger Industriekessel über die gesamte Lebensdauer die Wirtschaftlichkeit von zwei kleineren Standardkesseln nicht erreicht“, fasste der Bürgermeister das Ergebnis zusammen. Auch die Gemeinderäte kamen schnell überein, letztere Lösung weiterzuverfolgen. Nachdem das Konzept für Heizwerk und Wärmenetz nun weitgehend steht, soll es möglichen Anschließen und weiteren interessierten Bürgern bei einer Informationsveranstaltung am 13. April im Gasthaus Häuslbetz vorgestellt werden.

Zustimmung fand der Vorschlag des Bürgermeisters, den Internetauftritt der Gemeinde grundlegend zu überarbei-

ten. Haas stellte hierzu ein Konzept vor, das einen fließenden Übergang zwischen der Gemeinde-Website und der Homepage der VG Mitterfels erlaubt. Dieses wurde vom Gemeinderat einstimmig gebilligt.

Wesentlich umstrittener war die Entscheidung über die Zustimmung zu einer Satzungsänderung für das gemeinsame Kommunalunternehmen (gKU) Abwasserdienstleistungen Donau-Wald. Die Änderung soll es dem Unternehmen ermöglichen, im Einzelfall auch die Betriebsführung gemeindlicher Kläranlagen zu übernehmen.

Zwar betonte Bürgermeister Haas, dass damit keine Verpflichtung einhergehe und eine solche Aufgabenübertragung immer im Ermessen der einzelnen Gemeinde stehe. Mehrere Ratsmitglieder brachten aber ihre Befürchtung zum Ausdruck, das gKU könnte sich mit der neuen Aufgabe „übernehmen“. Am Ende stimmte der Gemeinderat der Änderung mit einer Gegenstimme zu, beschloss aber gleichzeitig, „die Leistungsentwicklung des gKU in den kommenden Jahren laufend zu evaluieren“.

Der Bürgermeister informierte den Gemeinderat außerdem über die Pläne für die Ortsbegehung im Rahmen des Bezirksentscheids des Wettbewerbs „Unser Dorf hat Zukunft“ Ende Juni. Eine Reihe von Verschönerungsmaßnahmen soll bis dahin umgesetzt sein. Zudem wurde eine Projektgruppe mit Akteuren aus verschiedensten gesellschaftlichen Bereichen gebildet, an der sich auch der Gemeinderat mit drei Mitgliedern beteiligt.

Ferner beschloss der Gemeinderat den Abschluss eines Defizitvertrags mit der AWO Straubing für den Betrieb der Offenen Ganztageschule an der Grundschule Haselbach. Einstimmig gebilligt wurden auch zwei Bauanträge sowie zuletzt eingegangene Spenden für gemeinnützige Zwecke.

*Text & Foto: Dr. Simon Haas*



## Veranstaltungskalender der Gemeinde Haselbach für 1. Mai 2024 bis 31. Oktober 2024

Die festgelegten Termine können jederzeit verschoben bzw. abgesagt werden. Bitte die Hinweise in der Tagespresse und im Gemeindeboten beachten.

### Mai 2024

02.05.	KDFB: 19 Uhr Maiandacht bei der Grotte Edt (anschl. gemütliches Beisammensein im Stüberl)
02.05.	MGV: gesangliche Gestaltung der Maiandacht in Edt, mit dem KDFB Haselbach
03.05.	Kita St. Jakob: 18:30 Uhr Maiandacht an der Kapelle in Dürrmaul
03.05.	BRK: 20 Uhr Dienstabend
04.05.	FF Haselbach: 19 Uhr Teilnahme Florianifest
04.05.	FF Dachsberg: 19 Uhr Gottesdienst zum Florianifest, anschl. gemütliches Zusammensein im Gasthaus Häuslbetz
05.05.	OGV: 17 Uhr Ziermühle, Kräuterwanderung mit Frau Graf
06.05.	Pfarrgemeinde: 19 Uhr Elternabend zur Erstkommunion (Pfarrkirche Haselbach)
07.05.	Pfarrgemeinde: 19 Uhr Bittmesse um Segen für Feld und Flur (Kapelle Roßhaupten)
07.05.	MGV: 19 Uhr gesangliche Gestaltung der Maiandacht in Landasberg
08.05.	First Responder: 19.30 Uhr JHV im Gasthaus Häuslbetz
08.05.	FF Dachsberg: 19 Uhr Maiandacht beim Feuerwehrhaus in Dachsberg
09.05.	EC Haselbach-Dachsberg: Vatertags-Turnier auf der Stockbahn
10.05.	KTSV: 17 Uhr JHV mit Neuwahlen im Gruppenraum der Schule, anschließend Grillen für Vereinsmitglieder mit Familien
11.05.	VdK: Muttertagsausflug nach Regensburg, 11:15 Uhr Abfahrt Haselbach, 11:30 Uhr Abfahrt Mitterfels
12.05.	Pfarrgemeinde: 10 Uhr Erstkommunion (Pfarrkirche Haselbach)
15.05.	Seniorenclub: 14 Uhr Muttertags- Vatertagsfeier im Gasthaus Häuslbetz
24.05.	FF Dachsberg: 18 Uhr 150-jähriges Gründungsfest der FF Hunderdorf
26.05.	FF Haselbach: Teilnahme Gründungsfest FF Hunderdorf
27.05.- 31.05.	Kita St. Jakob: Kita geschlossen
30.05.	Pfarrgemeinde: 8:30 Uhr Fronleichnam (Messe + Prozession)
30.05.	KDFB: Teilnahme an der Fronleichnamsprozession in Vereinskleidung
30.05.	FF Haselbach: Teilnahme Fronleichnam, anschl. FF Fest am Rathausplatz
30.05.	FF Dachsberg: 8:30 Uhr Teilnahme an Fronleichnam
30.05.	KuSK Haselbach: Teilnahme an Fronleichnam in Uniform

30.05.	BRK: Teilnahme Fronleichnam
30.05.	KLJB: Blument Teppich Fronleichnam

### Juni 2024

01.06.	FF Dachsberg: 9 Uhr Teilnahme an der „Jugendflamme“ in Haibach
06.06.	OGV: 18 Uhr Wertstoffhof, Springkrautbeseitigung
07.06.	ESV: ab 17:30 Uhr Brotzeitturnier des ESV Haselbach / Stockschiützen
09.06.	FF Haselbach: Teilnahme Gründungsfest FF Neukirchen
09.06.	FF Dachsberg: 8 Uhr 150-jähriges Gründungsfest FF Neukirchen
12.06.	Seniorenclub: 14 Uhr gemütlicher Nachmittag im Biergarten (Gasthaus Häuslbetz)
14.06.	BRK: 20 Uhr Dienstabend
16.06.	Blues Rock Open Air auf dem Rathausplatz
16.06.	KuSK Haselbach: Gründungsfest KuSK Stallwang, Abfahrt mit Bus am Gasthaus Häuslbetz (in Uniform)
19.06.	KDFB: 19 Uhr Biergartenbesuch im Gasthaus Häuslbetz
21.06.	EC Haselbach-Dachsberg: Vereinsturnier
29.06.	ESV: Sonnwendfeier beim Sportplatz
30.06.	Kita St. Jakob: Sommerfest in der Kita
30.06.	Förderkreis Kinder: Bewirtung am Kita Sommerfest

### Juli 2024

02.07.	Kita St. Jakob: Ausflug der Schläuen Fuchse nach Furth im Wald
06.07.	Pfarrgemeinde: 18 Uhr Pfarrfest (Pfarrparkplatz Mitterfels)
07.07.	FF Haselbach: Teilnahme Gründungsfest FF Loitzendorf
09.07.	Kita St. Jakob: Besuch des Theaters „Karotte“ in Falkenfels
12.07.	Kita St. Jakob: Abschiedsfest der schlauen Fuchse in der Kita
12.07.	BRK: 20 Uhr Dienstabend
13.07.	BRK: 19 Uhr Grillabend
14.07.	Pfarrgemeinde: 10 Uhr Messfeier mit Vater-uns-Übergabe für Kinder der 1. Klassen (Pfarrkirche Mitterfels)
14.07.	MGV: 10:30 Uhr Gestaltung der Sonntagsmesse mit Gospelliedern in der Klosterkirche Windberg
19.07.- 22.07.	FF Haselbach: 150-jähriges Gründungsfest FF Haselbach



19.07.- 22.07.	BRK: Teilnahme Fahnenweihe FF Haselbach
19.07.- 22.07.	KLJB: Teilnahme Fahnenweihe FF Haselbach
19.07.- 22.07.	KTSV: Gründungsfest FF Haselbach, Teilnahme am Auszug und am Festzug, Losstand am Festplatz
19.07.	FF Dachsberg: 18 Uhr Auszug zum 150-jährigen Gründungsfest der FF Haselbach
19.07.	KuSK Haselbach: Gründungsfest FF Haselbach, Treffpunkt Gasthaus Häuslbetz (Standkonzert) in Uniform
19.07.	Förderkreis Kinder: Gründungsfest FF Haselbach, Teilnahme am Auszug
20.07.	FF Dachsberg: 19 Uhr 150-jähriges Gründungsfest der FF Haselbach
20.07.	KDFB: Aufbau für den Kuchenverkauf
21.07.	FF Dachsberg: 8 Uhr 150-jähriges Gründungsfest der FF Haselbach
21.07.	MGV: 150-jähriges Gründungsfest FF Haselbach, Teilnahme am Kirchenzug und am Festzug
21.07.	KuSK Haselbach: Gründungsfest FF Haselbach, Treffpunkt Gasthaus Häuslbetz in Uniform
21.07.	KDFB und Förderkreis Kinder: Kuchen und Kaffee-Verkauf während der Fahnenweihe der FF Haselbach
22.07.	FF Dachsberg: 19 Uhr 150-jähriges Gründungsfest der FF Haselbach
25.07.	Kita St. Jakob: Jahresabschlussfest und Rauschmiss der Fühse
27.07.- 29.07.	BRK: Haselbacher Kirta
27.07.	Kirta-Samstag: 18 Uhr Standkonzert, 18:30 Uhr Ausmarsch
27.07.	FF Dachsberg: 18:30 Uhr Auszug zum Jakobi-Kirta
27.07.	KDFB: Kirchweihfest, Teilnahme am Auszug
27.07.	Förderkreis Kinder: Kirchweihfest, Teilnahme am Auszug
27.07.	KuSK Haselbach: Teilnahme am Kirchweihauszug in Uniform
27.07.	KTSV: Kirchweihfest, Teilnahme am Auszug, Losstand am Festplatz
28.07.	Pfarrgemeinde: 8:30 Uhr Messe zur Jakobi-Kirchweih
28.07.	Förderkreis Kinder: „Cafe Kirta“ am Rathausplatz
28.07.	CSU Ortsverband: Kirchweih, 10:30 Uhr politische Kundgebung, Festredner: wird in der Tagespresse bekanntgegeben
28.07.	Seniorenclub: 16 Uhr Kirta-Nachmittag im Bierzelt
28.07.	FF Haselbach: Teilnahme Gründungsfest FF Bogenberg
29.07.	FF Dachsberg: 19 Uhr Festausklang beim Jakobi-Kirta

## August 2024

01.08.	OGV: 14 – 17 Uhr Ferienprogramm für Kinder (nähere Infos folgen)
04.08.	FF Haselbach: Teilnahme Gründungsfest FF Zinzenzell
09.08.	BRK: Volksfestauszug, San-Dienst
24.08.	BRK: Ferienprogramm geplant
07.08.- 30.08.	Kita St. Jakob: Die Kita ist geschlossen

## September 2024

02.09.	Kita St. Jakob: Die Kita ist wieder geöffnet
08.09.	FF Dachsberg: 11 Uhr Tag der offenen Feuerwehr in Mitterfels
11.09.	KDFB: Vortrag, Genaueres durch die Tagespresse
13.09.	BRK: 20 Uhr Dienstabend
18.09.	Seniorenclub: Ausflug nach Lohberg mit Einkehr im Cafe Sahneberg
21.09.	Kita St. Jakob: Dorflauf, ab 14:30 Uhr Warm up
21.09.	Förderkreis Kinder: Kaffee- und Kuchenverkauf beim Dorflauf
21.09.	VdK: Tagesfahrt nach Neuschwanstein
28.09.	EC Haselbach-Dachsberg: Dorfmeisterschaft zum 60-jährigen Vereinsbestehen
29.09.	Pfarrgemeinde: 10 Uhr Gemeinsame Feier des Ehejubiläums (Pfarrkirche Haselbach)
??	KLJB: Weinfest

## Oktober 2024

03.10.- 06.10.	KDFB: Vereinsausflug an die Mosel, Näheres folgt mit einem Extraflyer
05.10.	Pfarrgemeinde: 19 Uhr Messe zum Erntedank (Pfarrkirche Haselbach)
11.10.	BRK: 20:00 Uhr Dienstabend
	Pfarrgemeinde: 10 Uhr Hauptfest Rosenkranzbruderschaft Haselbach (Pfarrkirche Haselbach)
13.10.	VdK: Infostand bei der Mitterfelser Marktmeile
16.10.	Seniorenclub: Herbstfeier in Edt mit Christl
19.10.	Pfarrgemeinde: 19 Uhr Messe zum Kirchweihsonntag (Pfarrkirche Haselbach)
19.10.	MGV: evtl. Sängertreffen in Atting

## Vorschau

## November 2024

02.11.	BRK: 14 Uhr Seniorennachmittag (?)
08.11.	Kita St. Jakob: 17 Uhr Sankt Martinfeier
08.11.	BRK: 19 Uhr Dienstabend
09.11.	VdK: 14 Uhr Jahreshauptversammlung im Gasthaus Gürster, Scheibelsgrub
10.11.	KTSV: 14:11 Uhr Faschingseröffnung Turnhalle Haselbach
13.11.	Kita St. Jakob: Singen für die Haselbacher Senioren



13.11.	Seniorenclub: 14 Uhr Martinsfeier mit der Kita im Gasthaus Häuslbetz
23.11.	KTSV: 19:30 Uhr Inthronisationsball (Ort wird noch bekannt gegeben)
30.11.	VdK: Fahrt Christkindmarkt
30.11.	ESV: Christbaumversteigerung

**Dezember 2024**

01.12.	MGV: 16 Uhr Adventliches Singen in der Pfarrkirche Haselbach
13.12.	BRK: Weihnachtsfeier
15.12.	VdK: 12:00 Uhr Weihnachtsfeier mit gemeinsamem Mittagessen im Landgasthof Fischer Veri, Mitterfels

**An Dauervorhaben finden derzeit (ausgenommen an Feiertagen und in den Schulferien) statt:**

- montags, 19:30 - 20:30 Uhr, ESV Haselbach: Fit durch das Jahr
- dienstags, 19:30 Uhr, Kirchenchor Haselbach: Probe
- dienstags, 17 - 19 Uhr, KTSV Garde- und Showtanz
- mittwochs, 18 - 19 Uhr und 19 - 20 Uhr, ESV Haselbach: Reha-Sport
- mittwochs, 18.30 - 20 Uhr, ESV Haselbach: Tai Chi (Gruppenraum)
- freitags, 20 Uhr, MGV Haselbach: Gesangprobe
- freitags, 16 - 17 Uhr, KTSV Kinderturnen
- freitags, 17 - 19 Uhr, KTSV Garde- und Showtanz

**Hinweis:**

Dieser Veranstaltungskalender dient der Redaktion des Gemeinde-Boten und des Straubinger Tagblatts als Grundlage.

Unstimmigkeiten und Änderungen bitte frühzeitig an Sieglinde Eidenschink [eidenschink@haselbach-gemeinde.de](mailto:eidenschink@haselbach-gemeinde.de) melden.

**Pavillon-Umfeld wird neu gestaltet**

Mitte März haben die Mitarbeiter des gemeindlichen Bauhofs damit begonnen, das Umfeld des Pavillons am Rathausplatz in Eigenleistung umzugestalten: Die bisherige Stützmauer wurde entfernt und durch Stufen ersetzt, zur Straßenseite hin wird eine Rotbuchenhecke gepflanzt. Der Pavillon wird damit mehr ein Teil des Rathausplatzes und gegenüber der Straubinger Straße etwas abgeschirmt.

Auch der Pavillon selbst wird umgestaltet: Er soll ein moderneres Erscheinungsbild erhalten, transparenter und als Infopoint aufgewertet werden. Dazu werden die vorhandenen Holztafeln entfernt und durch Lamellen aus Lärchenholz ersetzt. In der Mitte werden ein aktueller Ortsplan sowie eine aktuelle Wanderkarte angebracht. Auch die Sitzbänke werden erneuert.

Text & Fotos: Dr. Simon Haas



**GRUBER** www.wintergarten-gruber.de

exklusive Fenster- und Schiebesysteme • Wintergärten

**IHRE OASE DIREKT AUS ASCHA BEI STRAUBING**

Wintergarten Gruber • Straubinger Straße 41-43 • 94347 Ascha ☎ 09961 700 180

**Öffentliche Auslegung Bebauungsplan mit integriertem Grünordnungsplan „Kinderhaus Haselbach“:**

Der Bebauungsplan mit integriertem Grünordnungsplan „Kinderhaus Haselbach“ liegt in der Zeit vom **11.04.2024 bis 13.05.2024** öffentlich aus.

Die Auslegungsunterlagen sind auf der Homepage der Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels abrufbar.

# GEMEINDE ASCHA

## AUS DEM GEMEINDERAT

### Bericht über die Sitzung vom 10. April 2024



Foto: Alfred Klier

#### **Beratung und Beschlussfassung Haushalt 2024 mit Stellenplan und künftiger Investitionsplanung**

Die Gemeinderatsmitglieder hatten im Vorfeld zur Sitzung die entsprechenden Ansätze für die Planungen des Haushalts 2024 erhalten. Kämmerer Pflügl erläuterte dem Gemeinderat die einzelnen Ansätze im Vermögens- und Verwaltungshaushalt. Der Verwaltungshaushalt weist dabei ein Volumen von 3.782.300 € und der Vermögenshaushalt ein Budget von 15.080.000 € auf. Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen wurde festgesetzt auf 1.000.000 €. Die Hebesätze 2024 sollen auf bisherigem Niveau beibehalten werden. Die größten Einnahmensansätze sind Einkommensteueranteil 1.081.000 €, Gewerbesteuer 705.000 €, Schlüsselzuweisung 481.700 €, Grundsteuer B 157.800 €, Grundsteuer A 29.200 €, Einkommensteuersatz 86.400 € sowie Umsatzsteuerbeteiligung 50.700 €. Demgegenüber stehen als größere Ausgaben im Verwaltungshaushalt Kreisumlage 1.042.100 €, Gewerbesteuerumlage 70.000 € und VG-Umlage mit 264.000 €. Die Zuführung zum Vermögenshaushalt beträgt 350.000 €. Die größten Ausgabenpositionen im Vermögenshaushalt sind Erschließung allgemeines Wohngebiet Lohfeld 2.000.000 €, Revitalisierung Gasthaus Gschwendt 4.450.000 €, Gigabit-Ausbau 2.800.000 €, Tagespflege 1.200.000 €, Straße Hagnzell 600.000 €, Löschfahrzeug Feuerwehr 600.000 €, Sanierung Sportheim/Schützenhaus 400.000 €, Gehweg Chamer Straße 400.000 €, Neubau Wasserleitung Froschauer Straße 100.000 €, Alter Dorfweg 200.000 € und Sanierung Mehrzweckhalle Lüftung Boden 250.000 €. Demgegenüber stehen als größte Einnahmenpositionen im Vermögenshaushalt Revitalisierung Gasthaus Gschwendt 3.000.000 €, Verkauf Baugrund Baugebiet Lohfeld 2.000.000 €, Entnahme Rücklage 3.100.000 €, Gigabit-Ausbau Förderung 2.500.000 €, Zuschuss Sanierung Hagnzeller Straße 450.000 €, Zuführung vom Vermögenshaushalt 350.000 €, Zuschuss Neubau Kindergarten 300.000 €, FAG-Mittel Sanierung Mehrzweckhalle 150.000 €, Zuschuss Tagespflege 300.000 € sowie eine Darlehensaufnahme von 1.000.000 €. Der Gemeinderat beschloss, den Ansätzen im Vermögens- und Verwaltungshaushalt zu folgen. Anschließend wurde die entsprechende Haushaltssatzung mit Stellenplan erlassen. Auch der Finanzplan für die künftigen Jahre wurde verabschiedet.

#### **Sachstandsbericht zu aktuellen Baumaßnahmen**

Erster Bürgermeister Zirngibl informierte den Gemeinderat über die derzeitigen aktuellen Baumaßnahmen. Im Vordergrund stehen dabei die weiteren Arbeiten zur Hochwasserfreilegung, wobei die größeren einschränkenden Arbeiten an der alten B20 bereits erledigt sind. Die Arbeiten in der Chamer Straße und Froschauer Straße werden fortgesetzt. Die Arbeiten zur Sanierung des Alten Dorfweges sind auf gutem Wege. Nach wie vor ist das Wasserproblem bei den Dammarbeiten im Zuge der Hochwasserfreilegung noch nicht verifizierbar.

#### **Bestätigung der neu gewählten Feuerwehrkommandanten**

Der Gemeinderat nahm davon Kenntnis, dass kürzlich die aktiven Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Ascha Herrn Andreas Aumer zum Kommandanten und Herrn Reinhard Kiefl zu seinem Stellvertreter gewählt haben. Der Gemeinderat beschloss, dass mit der Wahl der Kommandanten Einverständnis besteht. Erster Bürgermeister Zirngibl wurde beauftragt, die Bestätigungen nach den Bestimmungen des Bayerischen Feuerwehrgesetzes vorzunehmen.

#### **Information und Verschiedenes**

Hierzu informierte Erster Bürgermeister Zirngibl den Gemeinderat zunächst über die geänderte Antragstellung und Finanzierung der kommunalen Wärmeplanung. Die Planungskosten sollen entsprechend angepasst werden. Kenntnis nahm der Gemeinderat auch von der zugesagten Förderung zum Ausbau der Hagnzeller Straße bei geschätzten Kosten von rund 600.000 €. Ein Vorschlag für die Gestaltung der Friedhofserweiterung wurde dem Gemeinderat vorgetragen. Nach Bestattungsrecht muss auch ein entsprechender Plan erstellt werden. Mit den Erdarbeiten soll im Herbst 2024 begonnen werden. Beim Tagesordnungspunkt Information wurde ein Antrag auf Jugendförderung verabschiedet. Verschiedene Einladungsschreiben zur Dorfmeisterschaft Schützenverein, zum Florianifest sowie zum Gründungsfest der KSK Stallwang wurden bekannt gegeben.

Nach Anerkennung der Niederschrift über die letzte öffentliche Sitzung sowie die Behandlung von Bauanträgen schloss sich ein nichtöffentlicher Teil an.



## Unsere Vereine



### Der Kapellenverein

#### **Gedenkkapelle Spitalwald errichtet, dann Kapellenwanderweg initiiert**

Die Mülldeponie in Gschwendt. Wie hatten die Bürger der Gemeinde Ascha damals gekämpft, um diese im Spitalwald zu verhindern. Sie haben es mit vereinten Kräften geschafft. Bei einer großen Siegesfeier vor 27 Jahren im Mai 1997, beschloss man, zum Dank eine Kapelle zu errichten. Zu deren Realisierung wurde der Förderverein „Gedenkkapelle Spitalwald“ gegründet, mit Josef Landstorfer als Vorsitzendem. Ein Kapellenwanderweg folgte.



*Josef Landstorfer begleitete als Vorsitzender des Kapellenfördervereins „Gedenkkapelle Spitalwald“ den Kampf gegen die Mülldeponie in Gschwendt und nach der Gründung des Vereins verschiedene Projekte.*

Der Kampf gegen die geplante Mülldeponie im Spitalwald bei Gschwendt hatte zusammengeführt. Gemeinsam hatte man erfahren, was zu erreichen ist, wenn man miteinander vehement ein Ziel verfolgt. Mit vereinten Kräften hatte man die Deponie verhindert. „Nun wollte man ein sichtbares Zeichen setzen, aber nicht um damit die eigene Leistung zu feiern“, wie Josef Landstorfer sagt, „sondern um ein Zeichen des Dankes und der Anerkennung der Natur und der Schöpfung zu setzen.“ Der Kampf gegen die Mülldeponie war ein Kampf gegen die

Umweltzerstörung, gegen das, was Gott geschaffen hat. Deshalb sollte die Gedenkstätte eine Kapelle sein.

#### **Errichtung der Gedenkkapelle**

So einfach wie die Betroffenen sich den Bau einer solchen im Spitalwald gedacht hatten, war dieser allerdings nicht, galt es doch, den Widerständen von Seiten der Bürgerspitalstiftung und des Amtes für Ländliche Entwicklung entgegenzutreten, wenn man einen Standort oder die nötigen Finanzmittel festlegen wollte. Erst nach der Gründung des Fördervereins „Gedenkkapelle Spitalwald“ im September 2000 konnten besagte Schwierigkeiten ausgeräumt werden. Über die Mitgliedsbeiträge der anfangs 20 und nunmehr 63 Mitglieder, über Spenden und mit Hilfe der Gemeinde Ascha und dem Einsatz vieler freiwilliger Helfer waren die nötigen Voraussetzungen gegeben, das Gebäude am Waldrand, von der B20 aus gut sichtbar, zu errichten.

Seit der Einweihung im Oktober 2001 gehört nun dessen Erhaltung und Pflege zur Aufgabe des Vereins. Alljährlich gehört am 3. Oktober, dem Jahrestag der Einweihung der Gedenkkapelle 2001, bei der Kapelle an der B20 ein Gottesdienst in Erinnerung an den gemeinsamen Kampf ge-



*Alljährlicher Gedenkgottesdienst an der Kapelle am Spitalwald.*

gen die Deponie dazu, wie jeweils eine von den Landfrauen organisierte Maiandacht. Zahlreiche Mitstreiter aus der Zeit vor 1997 treffen sich hier gemeinsam mit Josef Landstorfer.

#### **Pflege von sakralen Flurdenkmälern**

Nach dem Bau der Kapelle stellte sich die Frage nach dem weiteren Sinn des Fördervereins. Man nannte sich um in „Kapellenverein“ und nahm sich die Flurdenkmäler in der Umgebung von Ascha vor. In langjähriger Vorbereitung trug man bis 2011 eine geraume Anzahl an Kapellen oder Marterl, teilweise auf freier Flur oder zu Anwesen gehörig, zusammen, restaurierte diese unter Mithilfe der Besitzer und hielt deren Geschichten fest. Gemeinsam mit der Gemeinde und mit Zuschuss des Amtes für Ländliche Entwicklung wurden Informations-Tafeln bei der Feuerwehr in Gschwendt und bei der Ortskirche von Ascha aufgestellt und der gesamte Kapellenwanderweg mit Wegweisern markiert, die vom Verein gepflegt werden.

#### **Der Kapellenwanderweg**

So ist der Aschinger Kapellenwanderweg für jeden das Richtige, der sich zwei bis drei Stunden Zeit nehmen will, um über die Hügel, durch Wälder oder kleine Siedlungen in der Umgebung von Ascha zu wandern und den Blick in die Ferne hinein in den Vorderen Bayerischen Wald oder hinaus in den Gäuboden schweifen zu lassen. Vom Parkplatz am FF-Haus in Gschwendt geht es hinaus in den Spitalwald, vorbei an der Gedenkkapelle Richtung Hagnzell durch schattigen Wald, über weite Wiesenwege zum Herrnberger Hof mit seiner aus dem 30-jährigen Krieg



*Marterl, Kreuze, Gedenksteine, Kapellen - sakrale Flur-Denkmäler laden entlang des Kapellenwanderwegs zum Verweilen und Staunen ein.*



stammenden, Respekt einflößenden Kapelle, vorbei an der Fuchskapelle über Willersberg, die Dreifaltigkeitskapelle am Weinberg, über Mühlau auf den Herrnberg, zum Krähhof, zum Deponiegedenkstein beim Sportgelände in Ascha, zum Preiß-Anwesen und zurück nach Gschwendt, wobei auch einfache Wegkreuze oder Gedenksteine eine Geschichte zu erzählen haben, die jeweils beim Objekt als Tafel nachzulesen sind.

Weitere Informationen zum Aschinger Kapellenwanderweg finden sich unter [www.ascha.de](http://www.ascha.de).



Eine gedruckte Wegbeschreibung ist außerdem im Rathaus erhältlich.

Josef Landstorfer sieht den Kapellenförderverein „Gedenkkapelle Spitalwald“ nach seiner Übergabe Ende 2023 an die neue Vorsitzende Anita Herrnberger in guten Händen. Als Beisitzer bietet er auch weiter seine Mithilfe an. Gespannt ist er, welche neuen Ideen in der neuen Vorstandschaft noch schlummern.

Text & Fotos: Irene Haberl



Foto: Alfred Klier

Diese „interaktive“ Karte steht beim Feuerwehrhaus Gschwendt. Man kann die Türchen öffnen und findet dahinter die Kapellen mit Beschreibung.

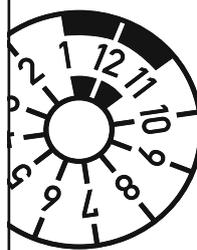
### Seniorentreff mit Mittagstisch beim Schützenfest

Die Gemeinde Ascha lädt alle Senioren der Gemeinde Ascha zu dem am

**Pfingstsonntag, 19. Mai 2024, um 11:00 Uhr** stattfindenden Seniorentreff beim Schützenfest recht herzlich ein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

GEMEINDE ASCHA  
Wolfgang Zirngibl, Erster Bürgermeister



FSP Fahrzeug-Sicherheitsprüfung GmbH & Co KG

## Kfz-Prüfstelle Stöger

Gewerbering 7, 94377 Steinach  
[www.stoeger-fahrzeugpruefungen.de](http://www.stoeger-fahrzeugpruefungen.de)  
Tel. 09428 94 95 20

**A. STÖGER** • TEL. 0171 83 50 087

B. Eng. & Kfz-Prüfingenieur

**C. BIELMEIER** • TEL. 0173 56 65 402

Sachverständiger für Kfz-Schäden und Bewertungen

Mit Sicherheit mehr erreichen.



## Bayerisches Rotes Kreuz

### Seniorenzentrum Mitterfels

Wir bieten:

- Vollstationäre Pflege
- Kurzzeitpflege / Verhinderungspflege
- Gerontopsychiatrische Pflege
- Warmes Essen auf Rädern / offener Mittagstisch



BRK Seniorenzentrum - Burgstraße 37a - 94360 Mitterfels  
Telefon: 09961/94100 - E-Mail: [seniorenzentrum@ahmitterfels.brk.de](mailto:seniorenzentrum@ahmitterfels.brk.de)



Fuhrmannstraße 1 \* 94347 Ascha \* 09961/6587

- Rohbau,-Umbau,-und
- Sanierungsarbeiten
- Bagger,-u. Abbrucharbeiten
- Gerüstbauarbeiten
- Planungen
- Statik

Internet: [www.eidenschink-bau.de](http://www.eidenschink-bau.de)  
Mail: [eidenschink-bau@t-online.de](mailto:eidenschink-bau@t-online.de)  
Mobil: 0151 18 33 52 91

# GEMEINDE FALKENFELS

## AUS DEM GEMEINDERAT

Bericht über die Sitzung vom 4. April 2024



### Wahl von Feldgeschworenen mit Bestätigung des Obmanns

Erster Bürgermeister Ettl konnte zu diesem Tagesordnungspunkt verschiedene Bewerber begrüßen, die sich bereit erklärt haben, das Amt eines gemeindlichen Feldgeschworenen zu übernehmen. Die Feldgeschworenen haben die Aufgabe, bei Grenzabmarkungen in der Feldflur mitzuwirken. Verschiedene Gesetzesauszüge aus der Feldgeschworenenordnung sowie dem Abmarkungsgesetz wurden bekanntgegeben. Der Gemeinderat sprach sich dafür aus, die Gemeindebürger Daniel Hallmer, Matthias Pohmer, Johann Aumer und Florian Peintinger zu zusätzlichen Feldgeschworenen mit Zustimmung der bisherigen Feldgeschworenen zu bestätigen. Anschließend nahmen die Feldgeschworenen die Wahl des Obmanns sowie seines Stellvertreters vor. Es wurde bekanntgegeben, dass Herr Walter, Benno zum Obmann und Herr Peintinger, Florian zum stellvertretenden Obmann gewählt wurde.

### Beratung und Beschlussfassung über Änderungssatzung der Unternehmenssatzung des gKU Abwasserdienstleistung Donau-Wald

Erster Bürgermeister Ettl informierte den Gemeinderat über die zuletzt stattgefundene Sitzung des Verwaltungsrats des gKU Abwasserdienstleistung Donau-Wald, wonach die Übernahme der Betriebsführung auch für kommunale Abwasseranlagen beraten wurde. Nach Rücksprache mit dem zuständigen Ministerium wurde mitgeteilt, dass der Ausbau der interkommunalen Zusammenarbeit, auch im Bereich der Betriebsführung für Kläranlagen, auch aus deren Sicht die Möglichkeit für Kläranlagenbetreiber bietet, sich professionell für die Zukunft aufzustellen. Es entstehen Synergien bei Betrieb und Eigenüberwachung. Arbeitsrechtliche Vorgaben, Rufbereitschaft und Vertre-

tungsregelungen könnten bei einer Bündelung der Aufgaben leichter umgesetzt werden. Insgesamt verbleibt die Betriebsführung jedoch in kommunaler Hand. Nachdem das gKU Abwasserdienstleistung Donau-Wald bereits im Bereich der Überwachung und Sanierung der Kanalnetze tätig ist, ist der Schritt zur Übernahme von Kläranlagen ebenfalls nachvollziehbar. Voraussetzung für eine Erweiterung des Aufgabenfeldes ist jedoch eine entsprechende Änderung der bestehenden Unternehmenssatzung. Der Gemeinderat beschloss, der vorgesehenen Änderungssatzung zuzustimmen. Nur wenn alle 17 Trägerkommunen dieser Satzungsänderung zustimmen, kann der Verwaltungsrat auch die Unternehmenssatzung ändern. Eine konkrete Aufgabenübertragung findet allerdings erst nach entsprechender individueller Beschlussfassung des Verwaltungsrates sowie der auftraggebenden Kommune statt.

### Information und Verschiedenes

Hierzu beschäftigte sich der Gemeinderat mit einem weiteren Bauleitplanänderungsverfahren der Nachbargemeinde Wiesenfelden. Weder Anregungen noch Bedenken wurden hierzu vorgetragen. Weiter beschloss der Gemeinderat eine Ergänzung der Schutzausrüstung für die örtliche Feuerwehr. Die vorgesehene Einteilung des Wahlvorstandes für die bevorstehenden Europawahlen wurde vorgetragen. Hinsichtlich der Beschriftung des Dorfgemeinschafts- sowie Feuerwehrgerätehauses sollen nach Ansicht des Gemeinderates gegebenenfalls kleine Änderungen in Absprache mit dem Planer vorgenommen werden.

Nach Anerkennung der Niederschrift über die letzte öffentliche Sitzung schloss sich ein nichtöffentlicher Teil an. Dabei wurden insbesondere die Vergabebeschlüsse zur Möblierung/Ausstattung des Dorfgemeinschaftshauses sowie der Bibliothekseinrichtung beschlossen.

## Unsere Vereine

### Der Tierschutzverein Falkenfels & Umgebung „Liebe zum Tier“



Einige Mitglieder des Vereins mit ihrem Infostand in einem Elektrofachmarkt in Regensburg.

„Liebe zum Tier“ lautet Name und gleichzeitig Motto des Tierschutzvereins Falkenfels & Umgebung. Wir sind seit 2022 ein eingetragener, gemeinnütziger Verein. Wir setzen uns leidenschaftlich und mit allen uns zur Verfügung stehenden Mitteln für das Wohl von Tieren, insbesondere von Hunden, Katzen, Kleintieren aller Art, Nutztieren und Wildtieren ein. Wir sind stets bemüht, ihnen

#### Tierarztkosten verschlingen Großteil der Spenden

immer häufiger werden wir um Unterstützung gebeten und das tun wir sehr gerne, mit Herz und aus voller Überzeugung. Wir haben versucht, viele Kosten auch mit unseren privaten Mitteln abzudecken. Aktuell kommen wir aber immer wieder an unsere finanziellen Grenzen. Die Tierarztkosten verschlingen einen Großteil der Spenden, die wir erhalten. Unsere Projekte umfassen vielfältige Aktivitäten wie das Auffangen von Straßentieren, bestmögliche medizinische Versorgung von erkrankten Tieren und die stete Bemühung um Tieradoptionen. Wir setzen uns zudem intensiv für die Katzen auf Höfen ein, damit Kastrationen ermöglicht werden, um unkontrolliertes Vermehren zu vermeiden. Unser Fokus liegt besonders auf Aufklärung und Unterstützung, um Tierleid für die Zukunft zu unterbinden. Und wir arbeiten mit anderen Tierschutzorganisationen zusammen, um so viele Tierleben wie möglich zu retten.

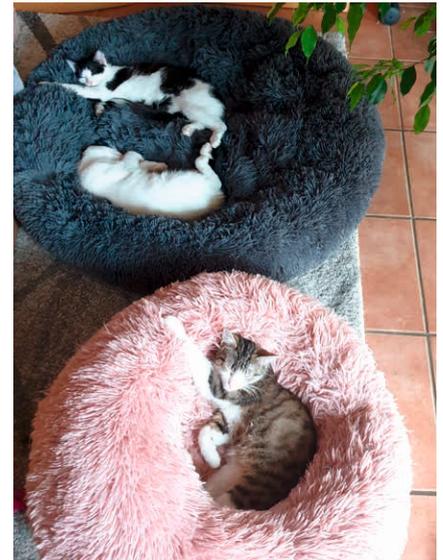
#### Mitglieder herzlich willkommen, Spenden bitter nötig, Pflegestellen gesucht!

Deshalb erlauben wir uns, uns in diesem Rahmen bei Ihnen vorzustellen. Da wir noch ein relativ junger Verein sind, haben wir noch großen Bedarf an Mitgliedschaften. Wir würden uns aber auch sehr darüber freuen, wenn uns



Auch auf der Mitterfelser Marktmeile war der Falkenfelsener Tierschutzverein im vergangenen Jahr mit einem Infostand vertreten.

Pflegestellen angeboten werden könnten. Wir bieten auch Patenschaften an. Diese würden sich zusätzlich sehr positiv auf unsere Vorhaben auswirken. Es wäre uns eine so große Freude, wenn sich Leserinnen und Leser aus Mitterfels, Haselbach, Ascha und Falkenfels dazu entscheiden könnten, unserem Verein beizutreten. Jede weitere Hilfestellung wäre für uns von unsagbarem



Drei Katzen in einer der Pflegestellen des Vereins.

Wert. Denn mit großen wie auch kleinen Beiträgen haben wir die Möglichkeit, mehr Tiere zu retten, medizinisch zu versorgen und sind somit weiterhin in der Lage, ihnen ein liebevolles Zuhause zu suchen.

Sie können versichert sein, alles was uns gegeben wird, kommt zu hundert Prozent da an, wo es dringend benötigt wird. Das ist ein Versprechen!

Ein großer Dank geht an dieser Stelle an alle, die uns bisher unterstützt haben!

Text: Ursula Nowack, Vorsitzende  
Fotos: Tierschutzverein Falkenfels



Landwirt Franz Tremmel aus Riederszell unterstützt den Verein, wenn es um Nutztiere geht.

# BEREITSCHAFTSDIENSTE

## NOTFALLDIENSTE

**Integrierte Leitstelle Straubing** – Telefon 112 (Unfall-, Notfall- und Krankentransporte mit Rettungshubschrauber oder -fahrzeugen).

**donauMED Ärztenetz** Landkreis Straubing-Bogen  
[www.Bereitschaftspraxis-Straubing.de](http://www.Bereitschaftspraxis-Straubing.de)

**Notfall-Telefon 116 117**

**Öffnungszeiten:**

Montag-Freitag 18.00-21.00 Uhr

Samstag/Sonntag/Feiertag 09.00-21.00 Uhr

St. Elisabeth-Straße 23 - 94315 Straubing

– Eingang gegenüber der Notaufnahme des Klinikums Straubing

**Polizei** - Telefon 110

**Feuerwehr und Rettungsdienst** - Telefon 112

**Stromversorgung Bayernwerk AG**

Technischer Kundenservice: 0941 28003311

Störungsnummer Strom 0941 28003366

Verlinkung auf [www.bayernwerk.de](http://www.bayernwerk.de)

[kundenservice@bayernwerk.de](mailto:kundenservice@bayernwerk.de)

**Zweckverband zur Wasserversorgung der Bogenbachtalgruppe**

**Entstörungsdienst:** 09421 9977-77 durchgehend

**Notdiensterteilung der Apotheken**

**01. Mai bis 31. Mai 2024**

01.05. Gruppe 11 - 02.05. Gruppe 12 - 03.05. Gruppe 13

04.05. Gruppe 14 - 05.05. Gruppe 1 - 06.05. Gruppe 2

07.05. Gruppe 3 - 08.05. Gruppe 4 - 09.05. Gruppe 5

10.05. Gruppe 6 - 11.05. Gruppe 7 - 12.05. Gruppe 8

13.05. Gruppe 9 - 14.05. Gruppe 11 - 15.05. Gruppe 12

16.05. Gruppe 13 - 17.05. Gruppe 14 - 18.05. Gruppe 1

19.05. Gruppe 2 - 20.05. Gruppe 3 - 21.05. Gruppe 4

22.05. Gruppe 5 - 23.05. Gruppe 6 - 24.05. Gruppe 7

25.05. Gruppe 8 - 26.05. Gruppe 9 - 27.05. Gruppe 10

28.05. Gruppe 12 - 29.05. Gruppe 13 - 30.05. Gruppe 14

31.05. Gruppe 1

Ab 8.00 Uhr übernimmt die im Notdienstkalender angegebene Apotheke den Nachtdienst. **(Bitte Aushang in den Apotheken beachten!)**

**Gruppeneinteilung:**

Gruppe 1:

**Apotheke am Weiher**

Falkensteiner Str. 2, Wiesenfelden, Tel. 09966 910007

**Agnes-Bernauer-Apotheke**

Bahnhofstr. 10, Straubing, Tel. 09421 80675

Gruppe 2:

**St. Georgs-Apotheke** (\*Notdienst am 08.02.)

Burgstraße 66, Mitterfels, Tel. 09961 204

**Bären-Apotheke**

Schlesische Str. 114, Straubing, Tel. 09421 61340

Gruppe 3:

**Apotheke Holzner**

Bahnhofstraße 9-11, Bogen, Tel. 09422 1677

**St. Johannes Apotheke**

Neubaust. 11, Straubing, Tel. 09421 60500

Gruppe 4:

**Donau-Apotheke**, Straubinger Str. 2+4, Wörth a.d. Donau, Tel. 09482 9595440

**Einhorn-Apotheke**

Theresienplatz 8, Straubing, Tel. 09421 99250

Gruppe 5:

**easyApotheke**

Schildhauerstr. 14, Straubing, Tel. 09421 1887270

**Apotheke Rain**

Am Wiesengrund 3, Rain, Tel 09429 9496994

Gruppe 6:

**St. Nikolaus-Apotheke am Rathaus**

Sollacher Str. 3, Hunderdorf, Tel. 09422 999

**Punkt-Apotheke**

Hebbelstr. 9, Straubing, Tel. 09421 182666

Gruppe 7:

**Hubertus-Apotheke**

Bahnhofstraße 15, Bogen, Tel. 09422 1886

**Neue-Bahnhof-Apotheke**

Landshuter Str. 6-8, Straubing, Tel. 09421 55210

Gruppe 8:

**Mohren-Apotheke**

Ludwigsplatz 41, Straubing, Tel. 09421 12153

**Hof-Apotheke**

Marktplatz 1, Wörth a.d. Donau, Tel. 09482 90393

Gruppe 9:

**St. Martin-Apotheke**

St. Martin-Straße 2, Konzell, Tel. 09963 1622

**St.-Nikola-Apotheke**

Amselstr. 3A, Straubing, Tel. 09421 6613

Gruppe 10:

**St. Vitus-Apotheke**

Bernauer Str. 24, Kirchroth, Tel. 09428 1400

**Sonnen-Apotheke**

Heerstr. 2, Straubing, Tel. 09421 23433

Gruppe 11:

**Apotheke St. Georg**

Schulstraße 10, Parkstetten, Tel. 09421 84670

**Dräxlmaier Apotheke im Theresienplatz Straubing eK,**

Theresienplatz 17, Straubing, Tel. 09421 10235

Gruppe 12:

**Schloss-Apotheke**

Marktplatz 14, Falkenstein, Tel. 09462 204

**Apotheke im Gäubodenpark**

Hebbelstr. 14, Straubing, Tel. 09421 913170

Gruppe 13:

**Gallner-Apotheke**

Dorfplatz 7, Stallwang, Tel. 09964 9680

**Dräxlmaier Apotheke im Theresientor Straubing eK,**

Stadtgraben 1, Straubing, Tel. 09421 81212

Gruppe 14:

**Storchen-Apotheke**

Bayerwaldstr. 7, Niederwinkling, Tel. 09962 9507560

**Dräxlmaier Apotheke im Westpark Straubing eK**

Geiselhöringer Str. 63, Straubing, Tel. 09421 22511

# ALLGEMEINE INFORMATIONEN

## Beratungsangebot für Menschen mit Behinderung in Mitterfels



Die ergänzende unabhängige Teilhabeberatung, kurz EUTB, gibt es auch im Landkreis Straubing-Bogen. Eine der vier Außenberatungsstellen ist in Mitterfels angesiedelt.

Die EUTB berät Menschen in allen Lebensbereichen. Menschen mit Behinderung, von Behinderung bedrohte Menschen, ihre Angehörigen sowie alle Interessierten können sich mit Fragen rund um Teilhabe und Rehabilitation an die EUTB wenden. Mögliche Themen sind: Assistenz und Betreuung, Wohnen, Familie, Partnerschaft u.v.m. „Es geht darum, Barrieren abzubauen und Beratung auf Augenhöhe zu ermöglichen. Die Eigenverantwortung, individuelle Lebensplanung und Selbstbestimmung von Menschen mit Behinderung und von Behinderung bedrohter Menschen werden durch die EUTB gestärkt“, betont Berater Norbert Beyer. Mehr Informationen gibt es unter [www.teilhabeberatung.de](http://www.teilhabeberatung.de) im Internet. Außerdem gibt es bei den Beratungsterminen in Mitterfels die Möglichkeit, den Verein „Transplantationsbetroffene e.V. Bayern“ kennenzulernen.

### Kontakt:

EUTB-Bogen im Landkreis Straubing/Bogen  
Norbert Beyer, Peer-Berater  
Haus der Generationen, Bahnhofstraße 3, 94327 Bogen  
Telefon: 09422 505740  
E-Mail: [norbertbeyer.eutb-bogen@t-online.de](mailto:norbertbeyer.eutb-bogen@t-online.de)

### Termine:

Die Beratung in Mitterfels findet jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal des Rathauses statt, jeweils von 14 bis 17 Uhr.

**Die Termine im Mai sind am 02.05. und 16.05.2024.**

## Mobile Sammlung gefährlicher Abfälle im Landkreis

Der ZAW Straubing Stadt und Land bietet auch in diesem Jahr Sammeltermine an den Wertstoffhöfen an, bei denen gefährliche Abfälle abgegeben werden können.



Gefährliche Abfälle sind schadstoffhaltige, gesundheitsgefährdende oder giftige Abfälle, zum Beispiel Lacke, Reiniger, Klebstoffe, Dünger, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel. Diese dürfen nicht in der Mülltonne entsorgt werden, sondern können kostenfrei bei einer der mobilen Sammlungen abgegeben werden. Es werden maximal 10 Kilogramm pro Haushalt angenommen. Keine Annahme von Altöl, Ölfilter, Gasdruckbehälter, Feuerlöscher und Fotochemikalien.

Genauere Informationen dazu finden Sie im Internet unter [www.zaw-sr.de](http://www.zaw-sr.de).

### Termine im Bereich der Verwaltungsgemeinschaft:

**Ascha:** Samstag, 22. Juni. 2024, 11 - 12 Uhr

**Mitterfels:** Samstag, 5. Oktober 2024, 10.30 - 12 Uhr

## Angebot im Mai

Die Expertinnen der KoKi-Stelle des Landkreises Straubing-Bogen **informieren, beraten und unterstützen** während der Schwangerschaft, in den ersten Lebensjahren und in belastenden Situationen.



Das Koki-Team vermittelt auch Ansprechpartner für verschiedenste Situationen oder gewährt bei Bedarf vorübergehend Unterstützung in der Familie.

Kontakt: [koki@landkreis-straubing-bogen.de](mailto:koki@landkreis-straubing-bogen.de) oder telefonisch unter 09421 973-439 oder 09421 973-566.

Am Standort Mitterfels (Hien-Sölde, Burgstraße 37) finden im Mai folgende Angebote statt:

### Offener Treff mit Erzähltheater für Kleinkinder

**Termin:** Mittwoch, 08.05.2024, 9:00 - 11:00 Uhr

**Anmeldung:** nicht erforderlich

**Inhalt:** Wir bieten in Mitterfels einen offenen Treff für alle Mamas, Papas, Omas oder Opas mit ihren Babys und Kleinkindern an. Martina Reindl wird dabei das **Erzähltheater „Kater Kasimir“** für die Kinder aufführen.

Die erfahrene **Familienkinderkrankenschwester** Bärbel Weygandt beantwortet Ihre Fragen rund um die Themen Schlafen, Trinken, Essen, Körperpflege usw. kompetent, verständlich und individuell. All dies und auch Fragen zu besonderen familiären Situationen finden hier Platz.

### „Schlaf Kindlein schlaf“

**Termin:** Montag, 13. Mai 2024, 9.30 bis 11 Uhr

**Anmeldung:** nicht erforderlich

**Inhalt:** Der Kinderschlaf ist für viele Eltern ein einnehmendes Thema. Er unterscheidet sich deutlich vom Erwachsenenschlaf. Im Vortrag erfahren Sie, wie Sie den Babyschlaf fördern und begleiten können. Zusätzlich erhalten Sie Tipps und Tricks, um mit unruhigen Nächten und besonderen Situationen bestmöglich zurecht zu kommen.

**Referentin:** Anna-Lena Stierstorfer, Kinderkrankenschwester



Foto: bristekjedor auf Freepik



Mitterfels-Haselbach



# Quartiersmanagement

## „Mir geht's heit sauguat!“

Offenes Singen in der Hien-Sölde mit Franz Schötz am Mittwoch, 8. Mai 2024, um 18.00 Uhr

Angesprochen sind alle, die gerne mit anderen zusammen singen mögen, sich aber nicht recht trauen, ganz gleich ob Alt oder Jung, ob Männlein oder Weiblein, ob Badewannensänger oder Chorsänger. Man kommt einfach, wenn einem danach ist, ohne sich einem regelmäßigen Probenbetrieb zu verpflichten. Singen, ohne auf eine Aufführung hinzuarbeiten, aus Spaß an der Freud. Die Grundidee ist, sich selber zum Klingen zu bringen und sich nicht einfach sang- und klanglos durch den Alltag treiben zu lassen. Die Liedauswahl aus dem großen bayerischen Liederschatz orientiert sich jeweils an der Jahreszeit oder an einem kurzfristig ausgewählten Thema. Keine Anmeldung erforderlich.

Weitere Termine: 11. September, 27. November 2024

## Seniorenkino

Wieder einmal ins Kino gehen – eine gute Idee!  
Ganz ohne lange Fahrt und Parkplatzsuche.

Am Freitag, 31. Mai 2024, um 16.30 Uhr wollen wir uns gemeinsam einen Film ansehen, zusammen lachen und uns darüber austauschen.

Wo? Gasthaus Häuslbetz, Haselbach

Eintritt frei!

Anmeldungen unter Quartiersmanagement Haselbach, Andrea Baumgartner, 0160 4509698.



Foto: Freepik

Quartiersmanagement  
Mitterfels:

### Sandra Groth

Burgstraße 1  
94360 Mitterfels  
Tel.: 0151 42226487  
E-Mail: groth@mitterfels.de



Quartiersmanagement  
Haselbach:

### Andrea Baumgartner

Straubinger Str. 19  
94354 Haselbach  
Tel.: 0160 4509698  
E-Mail: baumgartner@haselbach-gemeinde.de

**Wir sind für Sie da!**

## Bayerisches Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales



Das Projekt wird aus Mitteln des Bayerischen Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales nach der Förderrichtlinie „Selbstbestimmtes Leben im Alter“ (SeLA) gefördert.

## Urlaub Quartiersmanagement Marktgemeinde Mitterfels

Die Quartiersmanagerin für Mitterfels, Sandra Groth, befindet sich vom 20. bis 31. Mai 2024 im Urlaub.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an Andrea Baumgartner, Quartiersmanagement Haselbach.

## Treffen für pflegende Angehörige

Termin: Montag, 13. Mai 2024, um 14.00 Uhr

Veranstaltungsort: Hien-Sölde Mitterfels

Initiator: Quartiersmanagement Mitterfels-Haselbach

Sie begleiten, betreuen und pflegen Ihre Angehörigen und würden gerne mit Gleichbetroffenen Erfahrungen austauschen?

Dann würden wir uns sehr freuen, Sie zu einer lockeren Gesprächsrunde in angenehmer Atmosphäre begrüßen zu dürfen.

Eine gesonderte Anmeldung hierzu ist nicht erforderlich.

Neue Teilnehmer, gerne auch aus den umliegenden Ortschaften, sind jederzeit herzlich willkommen.

## AWO Mitterfels-Haselbach

Am Mittwoch, 8. Mai 2024, um 14 Uhr „Treffen am Bahnhof“ zum Muttertag.

Nächstes „Treffen am Bahnhof“ am Mittwoch, 29. Mai 2024, ebenfalls um 14 Uhr.

## Damensenioren-Kränzchen

Wir treffen uns am Donnerstag, 16. Mai 2024, um 14 Uhr im Gasthaus Fischer zum Muttertag.

Alle sind herzlich eingeladen!



Mitterfels-Haselbach



# Quartiersmanagement

## Ausflug nach Bad Füssing

Inmitten der zauberhaften Landschaft des Rottals liegt Bad Füssing, Europas Heilbad Nr. 1. In dem bekannten und beliebten Kurort liegt die THERME EINS. Tauchen Sie ein in die vielfältige Thermenlandschaft und genießen Sie die wohltuende Wirkung des Thermalwassers in 12 verschiedenen Thermalbecken mit Wassertemperaturen von 29° bis 42°. Zu einem Wohlfühltag in der Therme gehört natürlich auch gutes Essen. Genießen Sie regionale und saisonale Schmankerl im Thermenrestaurant „d’Kuchl“.

Gerne können Sie auch ohne Thermenbesuch an der Busfahrt teilnehmen und den Tag z.B. mit einem Spaziergang im Kurpark verbringen und anschließend im Café „Xavers“ bei einer Tasse Kaffee und einem schönen Stück Kuchen die Farbenpracht der Koi im angrenzenden Fischteich bewundern.

**Termin:** Dienstag, 14. Mai 2024

**Abfahrt:** um 9:30 Uhr in Mitterfels/Hl. Geist-Kirche, Fahrt auf direktem Weg entlang der A3 nach Bad Füssing, Ankunft dort gegen 10:30 Uhr.

**Rückfahrt:** um 16:30 Uhr werden Sie wieder an der THERME EINS abgeholt, so dass wir gegen 17:30 Uhr in Mitterfels eintreffen

**Reisepreis:** 20,00 Euro (Im Reisepreis enthaltene Leistungen: Fahrt im Komfort-Reisebus)  
Der Thermeneintritt (5 Std. Therme 18,00 €) ist nicht im Preis enthalten!

Als Begleitung bzw. Ansprechpartnerin hierfür steht Quartiersmanagerin Sandra Groth zur Verfügung, für Anmeldung bzw. Rückfragen telefonisch zu erreichen unter 0151 42226487.

## Sommer Sonne Wasser - „Gymnastik am Vormittag“

Der beliebte Kurs "Gymnastik am Vormittag" wird auch im Sommer an folgenden Terminen fortgesetzt:

3. April, 17. April, 1. Mai entfällt, 15. Mai, 29. Mai entfällt, 12. Juni, 26. Juni, 10. Juli entfällt, 24. Juli, 7. August, 21. August, 4. September

**Ort:** Haus der Begegnung, Pröllerstraße 23, Mitterfels

**Beginn:** 10 Uhr

Es ist geplant - bei geeignetem Wetter - auch Wassergymnastik im Schwimmbad Haibach anzubieten.

Es sollen bei gutem Wetter nach einem Rundruf Fahrgemeinschaften gebildet werden.

Weitere Informationen beim Quartiersmanagement Mitterfels, Sandra Groth, 0151 42226487.



Volkshochschule  
Straubing-Bogen

## Aktuelles Angebot - vhs Mitterfels

### Sicher mobil im Alter

#### Für Radfahrer ab 65 Jahre

**Beginn:** Dienstag, 07.05.2024  
10:00 bis 11:30 Uhr  
1 Vormittag

**Kursort:** Haus der Begegnung in Mitterfels

**Kursgebühr:** 0,00 Euro

**Kursnummer:** 241-Z04MI

#### Autofahren bei höheren Geschwindigkeiten ab 65 Jahre

**Beginn:** Mittwoch, 05.06.2024  
10:00 bis 11:30 Uhr  
1 Vormittag

**Kursort:** Haus der Begegnung in Mitterfels

**Kursgebühr:** 0,00 Euro

**Kursnummer:** 241-Z02MI

### Kursinhalte

Sicher mobil ist ein Programm für ältere Menschen ab 65 Jahren, die aktiv am Straßenverkehr teilnehmen. Ganz gleich, ob sie mit dem Auto, dem Fahrrad, Pedelec oder zu Fuß unterwegs sind. Ziel des Programms ist der Erhalt einer sicheren Mobilität älterer Menschen. Die Teilnehmer werden dabei in ihrer Fähigkeit gefördert,  
⇒ ihre Mobilität selbst zu gestalten,  
⇒ die eigene Leistungsfähigkeit besser einzuschätzen  
⇒ und individuelle Kompensationsmechanismen zu entwickeln uvm.

Weitere Kurse, Infos und Anmeldung online unter [www.vhs-straubing-bogen.de](http://www.vhs-straubing-bogen.de) oder Barbara Herrberger Telefon: 09961 5269965, [mitterfels@vhs-straubing-bogen.de](mailto:mitterfels@vhs-straubing-bogen.de)



Foto: prostooleh auf Freepik

## KIRCHEN



## Kath. Pfarrgemeinden Mitterfels - Haselbach - Herrnehlburg



### Bayern-Cup der Ministranten

Mitterfels-Haselbach-Herrnehlburg vertritt die ganze Diözese Regensburg



Die erfolgreichen Ministranten der PG Mitterfels-Haselbach-Herrnehlburg mit ihren Trainern Andreas Liebl (li.), Markus Schedlbauer (hinten, 2. v.li.), Konrad Feldmeier (2. v.re.) und Stefan Schneider (re.).

Dass die Ministranten der Pfarreiengemeinschaft Mitterfels-Haselbach-Herrnehlburg nicht nur im Messgewand, sondern auch im Fußballtrikot eine gute Figur machen, haben sie 2024 bereits mehrmals bewiesen: Nach dem Sieg im Regionalentscheid des Wolfgang-Cups im Januar durften unsere Nachwuchskicker in den Diözesanentscheid einziehen, welcher Anfang März in Neunburg ausgetragen wurde. Auch hier gewann man das Turnier. Als beste Mannschaft im gesamten Bistum Regensburg waren die Ministranten der PG Mitterfels-Haselbach-Herrnehlburg nun berechtigt, die Diözese beim Bayern-Cup in Hauzenberg am 16.03.2024 in der Altersklasse der Junioren (jünger als 15 Jahre) zu vertreten.

Schon am Vorabend machten sich die „Minis“ (unter ihnen die Spieler und einige Fans) mit ihren Trainern Markus Schedlbauer, Konrad Feldmeier und Stefan Schneider auf den Weg nach Passau. Dort wurden alle Mannschaften beim gemeinsamen Abendessen von Bischof Stefan Oster, der die Schirmherrschaft des Turniers innehatte, begrüßt. Es folgten eine Vorstellung der teilnehmenden Pfarreien und schließlich die Auslosung der Begegnungen des Turniers. Eine kurze Andacht in der Andreaskapelle schloss das „Meet and Greet“ ab. Die Nacht verbrachten die Ministranten gemeinsam im Haus St. Maximilian mitten in Passau. Dass das Nachtlager der eigene Schlafsack in einer kleinen Turnhalle war, wussten die „Minis“ vorab; doch dies tat der guten Stimmung keinen Abbruch, im Gegenteil: Das besondere Erlebnis dieses Begegnungsabends mit der anschließenden Übernachtung wird den jungen Messdienern sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben. Außerdem konnte man durch diese besondere Art der Unterbringung schon zwischen den Schlafsäcken immer mal wieder „kicken“.

Am nächsten Morgen ging es – noch etwas schlaftrunken,

aber nach einem üppigen Frühstück gut gestärkt – in das 15 km entfernte Hauzenberg. Begleitet wurden die Ministranten nun auch vom 1. Bürgermeister Andreas Liebl, der ebenfalls als Trainer das Team erneut unterstützte und komplettierte. In der Gruppe A der Junioren (unter 15 Jahre) traf unsere Mannschaft auf die Teams aus Obing, Buchdorf und Paulushofen/Irersdorf. Nach einem Unentschieden in der ersten Begegnung gegen Paulushofen/Irersdorf musste man sich der Mannschaft aus Obing geschlagen geben. Ein Sieg gegen Buchdorf reichte unseren Ministranten schließlich leider nicht mehr; das Halbfinale wurde um einen Punkt verpasst. Auch das Spiel um Platz 5 ging schließlich an die Gegner aus Priesendorf und man musste sich letztlich mit dem 6. Platz begnügen. Sicherlich war die Enttäuschung unseren Ministranten zu diesem Zeitpunkt anzumerken. Doch bereits die Teilnahme an diesem Turnier – der bayerischen Championsleague der Ministranten – ist ein riesiger Erfolg und sollte nicht geschmälert werden. Alle Spieler können wirklich stolz sein, unsere Pfarreiengemeinschaft so beeindruckend und würdig vertreten zu haben. Dies befanden auch die mitgereisten Fans, die das Team kontinuierlich lautstark mit Ratschen und Trommeln unterstützten.

Das Juniorenteam aus Hauzenberg sicherte sich schließlich den Pokalsieg vor den Teams aus Vilgertshofen (Bistum Augsburg) und Obing (Erzbistum München-Freising). Auch bei den Senioren (ab 15 Jahre) setzte sich das Team aus Hauzenberg durch und konnte somit seinen Titel verteidigen.

Eine tolle fußballerische Reise durch drei Turniere geht an dieser Stelle zu Ende. Ein herzliches Vergelt's Gott geht an dieser Stelle an die Trainer, die die Ministranten aus Mitterfels und Haselbach zu einem tollen Fußballteam geformt haben, die mitgereisten Fans (unter ihnen auch Pater Dominik und Birgit Blatz), die das Team so energisch und unermüdlich unterstützt haben, sowie natürlich an die Spieler selbst, die viel Freizeit und Schweiß in das Training und die Turniere investiert haben. Ihr habt uns und nicht zuletzt euch selbst unvergessliche Erinnerungen beschert!

Text: Dr. Sylvia Schneider, Foto: Andreas Liebl

#### Information zur Gottesdienstordnung

Die Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft finden Sie **alle 14 Tage in gedruckter Form im Pfarrbrief**, der in den Kirchen Mitterfels, Haselbach und Herrnehlburg aufliegt.

Dieser ist auch über die **Homepage** abrufbar:  
[www.pfarrei-mitterfels.de/aktuelles/pfarrbrief/](http://www.pfarrei-mitterfels.de/aktuelles/pfarrbrief/)



## Kath. Pfarrgemeinden Mitterfels - Haselbach - Herrnehlburg



### Herzlichen Glückwunsch

Am 1. April waren es zehn Jahre, dass Ludmilla Sykora den Mesnerdienst in Haselbach übernommen hat. Das soll nicht übersehen werden - auch wenn sie selber am liebsten im Hintergrund bleibt - und verdient ein Wort der Anerkennung und des Dankes.

Als Pfarrer und als Gottesdienstgemeinde sind wir zutiefst dankbar, dass Frau Sykora den Mesnerdienst diese lange Zeit hindurch schon für uns leistet und vor allem, wie sie das tut: mit äußerster Zuverlässigkeit, eifriger Dienstbereitschaft und großer Umsicht. Man merkt unserer Mesnerin an, dass ihr dieser Dienst selber eine Freude und ein Herzensanliegen ist: das Ihre beizutragen zur Ehre Gottes - für unsere Pfarrkirche und die Gottesdienste hier - und zum Wohl unserer Pfarrgemeinde. Herzlichen Dank und Glückwunsch zu diesem Jubiläum!

*Text & Foto: Pfarrgemeinschaft Mitterfels-Haselbach-Herrnehlburg*



### Pfarrgemeinderat Mitterfels

#### Ich beginne den Morgen

Wie oft schon hatte ich einen Morgen,  
Herr, in den ich mich nur  
mit heißem Kaffee wagte,  
mit mulmigem Magen, bangem Herzen,  
in Furcht vor dem,  
was der Tag bringen würde:  
wieder so ein mühsamer Anfang!

Aber du hast mir hindurchgeholfen  
durch solche Tage,  
immer wieder. Seit Langem.  
Du wurdest meiner Klagen nicht müde.  
Du hast ihren Refrain ertragen  
und nicht aufgehört, mir kleine Dosen  
Mut und Hoffnung zu geben, unbemerkt.

Und nun beginne ich den Morgen  
mit Gelassenheit und Neugier.

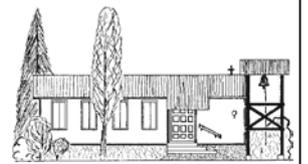
Wie lange das so sein wird?

Keine Ahnung.

Aber jetzt geht's mir ganz gut damit, Herr.

*Peter Modler*

### Evang.-Luth. Kirchengemeinde Mitterfels



**Zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen in der evangelischen Heilig-Geist-Kirche in Mitterfels wird eingeladen:**

Pfingstmontag, 20. Mai 2024, 10.30 Uhr,  
Pfarrerin Susanne Kim

Sonntag, 2. Juni 2024, 9.00 Uhr, mit Abendmahl  
Pfarrer i.R. Hasso von Winning

Offene Gesprächsrunde „mittendrin“  
Nächstes Treffen  
Montag, 27. Mai 2024, 18 bis 19 Uhr

Zur Besinnung

Wie lieblich ist der Maien aus lauter Gottes Güt,  
des sich die Menschen freuen, weil alles grünt und blüht.  
Die Tier sieht man jetzt springen mit Lust auf grüner Weid,  
die Vöglein hört man singen, die loben Gott mit Freud.

(Lothar Zenetti)

Die **Kath. Kirchenstiftung Hl. Geist, Mitterfels**  
sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt**  
eine(n)

**Friedhofswärter(in) (m/w/d)**  
in Teilzeit mit 6,0 Wochenstunden.

Die Vergütung erfolgt nach dem Arbeitsvertragsrecht  
der Bayerischen (Erz-)Diözesen (ABD). Bewerbungen  
erbeten an:

**Kath. Kirchenstiftung Hl. Geist, Lindenstr. 7, 94360  
Mitterfels.**

## NACHRUF

Die Krieger- und Soldatenkameradschaft Mitterfels trauert um ihren Kameraden

### **Herrn Albert Koller**

Seit 1968 war er Mitglied der Krieger- und Soldatenkameradschaft Mitterfels e.V.

In seiner 47-jährigen Tätigkeit als Ausschussmitglied hat er unseren Verein bei kirchlichen und weltlichen Belangen immer tatkräftig unterstützt. Albert war bei allen Veranstaltungen mit seinem Humor ein gern gesehener Gast. Für seine Zuverlässigkeit danken wir ihm herzlich.

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Im Namen der Vorstandschaft:

*Konrad Feldmeier*    *Johann Attenberger*

1. Vorsitzender

2. Vorsitzender

## NACHRUF

Die Freiwillige Feuerwehr Mitterfels trauert um ihren Kameraden

### **Herrn Albert Koller**

Herr Koller war seit August 1967 Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Mitterfels. Er war stets ein zuverlässiger und hilfsbereiter Kamerad.

Wir nehmen Abschied in Dankbarkeit und werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Freiwillige Feuerwehr Mitterfels

*Kilian Graf*

1. Vorstand

*Christian Irlbeck*

1. Kommandant

*Stefan Rosenhammer*

2. Vorstand

*Konrad Feldmeier*

2. Kommandant

*Eduard Graf*

Ehrenvorstand



## Bauelemente STENZEL

Fenster, Türen, Insektengitter  
in Aluminium, Kunststoff  
und Holz

Beste Qualität  
für Ihr Zuhause



Gartenstraße 15a · 94360 Mitterfels

Telefon 0171-6841977

E-mail: stenzel.hubert@t-online.de



Christian Heigl  
Glasermeister

Spormühle 1  
94372 Rattiszell  
Tel. 01 71 / 88 54 169  
Fax 0 99 64 / 60 12 85  
www.glaserei-heigl.de

Neu & Reparaturverglasung  
Duschkabinen  
Ganzglasanlagen  
Spiegel nach Maß  
Glasdächer  
Balkon und Treppengeländer  
Küchenrückwände  
Bleiverglasung  
Sandstrahlarbeiten

## Der entspannte Weg zur Steuererklärung.

Wir beraten Sie und erstellen Ihre Einkommensteuererklärung  
begrenzt nach § 4 Ziffer 11 StBerG im Rahmen einer Mitgliedschaft.



Jetzt Mitglied werden!

Lohnsteuerberatungsverbund e. V.  
- Lohnsteuerhilfverein -

**Beratungsstellenleiter**  
Ingo Brandner, Dipl.-Betriebswirt (FH)

**Beratungsstelle**  
Haselweg 30  
94360 Mitterfels

(09961) 70 04 46 oder  
(0800) 963 96 52 (kostenlos)  
Mo. - Fr. 8 - 18 Uhr

ingo.brandner@steuerverbund.de  
www.lohnsteuerhilfe-mitterfels.de

# KITAS UND SCHULEN

## Kindertagesstätte St. Jakob Haselbach Nistkästen für die Kita- Kinder

Pünktlich zum Frühlingsanfang kam die Nachricht in der Kindertagesstätte St. Jakob an, dass die neuen Nisthilfen für die Vögel fertiggestellt sind.

Franz Zollner aus Haselbach hatte auch in diesem Jahr wieder an die Vorschulkinder der Kita gedacht. Schon seit vielen Jahren baut er in seiner Werkstatt für jedes Vorschulkind einen Nistkasten. Ihm liegt es sehr am Herzen, dass die Vögel im Frühjahr genug Brutmöglichkeiten angeboten bekommen. Und als Unterstützer holt er sich immer die Schlaun Füchse aus dem Kindergarten.

Jedes Kind darf seinen Kasten noch schön bunt verzieren und anschließend mit nach Hause nehmen. Daheim suchen die Kinder dann mit ihren Eltern einen guten Platz aus und die Nisthilfe wird aufgehängt.

Nun heißt es nur noch warten, ob und wann die ersten Vögel einziehen.

Vielen Dank an Franz Zollner, dass er jedes Jahr wieder an unsere Kita-Kinder und an all die vielen heimischen Vögel denkt. Unsere Kita-Kinder als kleinste „Weltbeschützer“ sind sehr stolz darauf, einen gemeinsamen Beitrag mit Herrn Zollner zum Schutz unserer Umwelt geleistet zu haben.

*Text: Silke Lehmann, Foto: Sabine Gruber*



Berufspraktikantin Yvonne Born mit den Vorschulkindern aus der Kita St. Jakob in Haselbach und Franz Zollner.

ICH VERMITTLE  
IHRE IMMOBILIE.

KOMPETENT  
UNABHÄNGIG  
FAIR

Immobilien  
JACHMANN

C. Jachmann | Mitterfels | 0151 / 70091758 | immobilien-jachmann.de

## Freiherr-von-Weichs-Grundschule Ascha Lesereise mit Ibrahima Ndiaye



Anfang April begeisterte „Herr Ibo“ die Schülerinnen und Schüler der Grundschule Ascha bei einer Lesereise mit seiner ausdrucksstarken Art, Geschichten zu erzählen. Untermalt von viel Mimik, Gestik und Geräuschen erzählte er von seiner Heimat Senegal und seiner Großmutter, die ihm das Talent zum Geschichten erzählen vererbt hat.

In den Klassen 1 und 2 erzählte er sehr anschaulich ein Märchen von einem Elefanten, welcher die Nase eines Schweins hatte. Er wälzte sich gerne im Schlamm, wie alle anderen Elefanten auch. Doch irgendwann begann er fürchterlich zu stinken. Doch mit seiner Nase, konnte er das nicht riechen. Die anderen Tiere wollten deshalb nichts mit ihm zu tun haben, sagten ihm aber nicht, warum. Nur die Fliegen mochten den Elefanten. Eines Tages traf er eine Schildkröte. Die sagte dem Elefanten, dass er stinkt. Traurig ging er ins Wasser, doch das Krokodil dort wollte das Wasser nicht mit ihm teilen. Die anderen Tiere sagten: „Das Wasser gehört doch allen!“ Mit vereinten Kräften konnten sie den Elefanten vor dem Krokodil retten, indem sie ihn an der Nase aus dem Wasser zogen. Dadurch wurde die Nase immer länger und länger. Seitdem hat der Elefant einen langen Rüssel und lebt zufrieden mit den anderen Tieren. Zwischendurch baute „Herr Ibo“ immer wieder Sprechstücke und Lieder mit ein. Ein tolles musikalisches Märchen aus Afrika.

In der 3. und 4. Klasse wurden Rollen verteilt und die Kinder durften ein Teil der Geschichte um eine fleißige Bäuerin werden, die sich um alle Tiere und Menschen kümmert und so sinnbildlich zur Mutter der Nation wird. Zum Abschluss durften alle Kinder ein senegalesisches Lied mit den Trommeln rhythmisch begleiten.

Der Elternbeirat der Grundschule hat dankenswerterweise einen Teil der Kosten übernommen.

*Text & Fotos: Grundschule Ascha*



**Freiherr-von-Weichs-Grundschule Ascha**  
**Zauberhafte Physik - Thema: Optik**



Kürzlich ermöglichte Prof. Dr. Tobias Laumer es unserer 1. und 2. Klasse wieder sehr anschaulich und kindgerecht in das Fach Physik einzutauchen. Dieses Mal stand das Thema „Optik“ auf dem Stundenplan.

Zu Beginn stand die Begriffsklärung, was man unter Optik versteht. Die Optik ist ein Teil der Physik und ist die Lehre vom Licht.

Mit einem Plexiglasprisma konnten die Kinder erkennen, dass sich damit das Sonnenlicht in die einzelnen Farben aufteilen lässt. Beim nächsten Experiment benötigten die Kinder Taschenlampen mit einer farbigen Linse. Wenn der Lichtstrahl von drei farbigen Taschenlampen (rot, gelb, blau) so angeordnet wird, dass sich in der Mitte die Farben überschneiden, entsteht dort ein weißes Licht.

Danach durften die Kinder die einzelnen Segmente eines Farbkreisels bunt anmalen, einen Stift in die Mitte stecken und den Kreisel drehen. Da das Auge durch die schnelle Drehung die einzelnen Farben nicht mehr wahrnehmen kann, nimmt es nur noch die Mischfarbe wahr.

Die zwei Schulstunden in beiden Klassen waren viel zu schnell vorbei. Vielen Dank an Herrn Professor Laumer, dass er sich erneut die Zeit genommen hat, die Kinder spielerisch in die Welt der Physik zu entführen.

*Text & Fotos: Grundschule Ascha*





**Suljic**  
**Hausmeisterservice**

Renovierungen \* Gartenarbeit \* Bodenverlegung \* Möbelaufbau  
 Haushaltsauflösungen \* Kleintransporte \* Objektbetreuung  
 Winterdienst \* Trockenbau \* Entrümpelungen \* Gebäudereinigung

**Tel. 09961 - 9438959 Mobil 0175 - 4605532**

**AWO Haus für Kinder Sonnenschein Mitterfels**  
**Großzügige Spende von der Firma Suljic erhalten**

Die Firma Suljic-Hausmeisterservice IRM, vertreten durch den Inhaber Dzevad „Miki“ Suljic, hat eine großzügige Spende in Höhe von 1.500 Euro an die AWO überreicht. Die Spende wurde speziell für die heilpädagogische Kleinkinderwohngruppe „AWO Zwergerl“ sowie das AWO Haus für Kinder „Sonnenschein“ in Mitterfels bereitgestellt.

Bei einer feierlichen Spendenübergabe bedankte sich Geschäftsführer Klaus Hoffmann herzlich bei Miki Suljic für die großzügige Unterstützung.

„Diese Spende wird einen bedeutenden Beitrag dazu leisten, die Lebensqualität und Entwicklungschancen unserer Kleinsten in der Region zu verbessern. Wir sind zutiefst dankbar für das Engagement und die Unterstützung durch Unternehmen wie die Firma Suljic-Hausmeisterservice IRM“, äußerte sich Klaus Hoffmann.

Die AWO Zwergerl bietet Kindern mit besonderem Förderbedarf ein liebevolles Zuhause, während das AWO Haus für Kinder Sonnenschein qualitativ hochwertige Betreuung und Förderung für Kinder im Vorschulalter bereitstellt. Miki Suljic betonte die Bedeutung von sozialem Engagement und dass die Firma Suljic-Hausmeisterservice IRM stolz darauf sei, einen Beitrag zur Unterstützung der örtlichen Gemeinschaft leisten zu können.

Die Spende wird dazu verwendet, notwendige Materialien, Spielzeug und pädagogische Maßnahmen für die Kinder in den Einrichtungen der AWO anzuschaffen.

Bildunterschrift:

*Text & Foto: AWO*



**AWO**

**Suljic IRM**  
 Innenausbau - Renovierung - Montage

**VIELEN DANK**  
 an Firma Suljic aus Mitterfels für die Spende

*Patricia Hecker (Abteilungsleitung AWO Kindertagesstätten), Michaela Dietl (Abteilungsleitung AWO Kinder- & Jugendwohnen), Miki Suljic (Inhaber Firma Suljic), Daniela Kienberger (Einrichtungsleitung AWO Hfk Sonnenschein) sowie Dorina Suljic mit Tochter Adriana (v.li.).*

## Kindertagesstätte Don Bosco Mitterfels Kindergartenkinder folgen dem Aufruf des Mitterfeler Kinder- und Jugendfördervereins zur Müllsammelaktion



Bei frühlingshafter Witterung haben sich einige Don Bosco-Kinder auf den Weg gemacht, um rund um den Kindergarten und der Schule in Richtung Burg den Müll einzusammeln, den andere achtlos weggeworfen haben.

Den Kindern soll durch diese Aktion Verantwortung für ihre Umgebung nahegebracht werden. Dem pädagogischen Personal ist es wichtig, dass die Kinder Natur im Zusammenhang als Lebensraum für Pflanzen und Tiere kennenlernen. Dafür brauchen wir alle eine saubere Umwelt.

In knapp zwei Stunden waren zwei Müllbeutel gefüllt. Gesammelt wurden unzählige Zigarettenkippen, Taschentücher, Trinkbecher, Bonbonpapiere, Joghurtbecher. Insbesondere um die Burgmauer herum waren vermehrt benutzte Hundekotbeutel zu finden.

Die Kinder haben aber nicht nur Müll gefunden, sondern auch ein Osternest mit leckeren Schokohäschen. Die Freude darüber war groß!

Am Ende unserer Müllsammelaktion übergaben wir die Müllsäcke dem ersten Bürgermeister Andreas Liebl.

Für das vorbildliche Wirken, unseren Heimatort sauber zu halten, bedankte sich der Bürgermeister bei den jungen Müllsammlern/innen mit einer kleinen süßen Überraschung, welche die Kinder im Burggarten suchen durften.

Am Ende des Vormittags waren sich alle einig: Wir haben nicht nur einen wichtigen Beitrag für ein sauberes Mitterfels geleistet, sondern hatten auch noch eine Menge Spaß dabei!

Text: Maria Liebl, Fotos: Maria Liebl, Andrea Schlicker



## Kita St. Marä Himmelfahrt Ascha Der Winter ist vorbei....

Jetzt im Frühjahr werden die Schuhe wieder getauscht. Die Stiefel und Boots werden vielleicht aussortiert und die Turnschuhe und Sandalen hervorgeholt. Ob sie noch passen? In diesem Zusammenhang möchten wir darüber informieren, dass das Shuuz-Projekt der Kita St. Mariä Himmelfahrt immer noch läuft!

Wir freuen uns über gut erhaltene, noch tragbare, saubere Schuhe, sowohl von Kindern als auch von Erwachsenen! Diese können Sie in unserem Einkaufswagen (bitte paarweise gebündelt, vor dem Haupteingang) ablegen.

Wir verpacken sie mit den Kindern in große Schachteln und schicken sie an Kolping. Dort werden die Schuhe sortiert und an bedürftige Menschen im In- und Ausland weitergegeben. Den Erlös bzw. die Aufwandsentschädigung bekommen wir als Kita gutgeschrieben.

Informieren Sie sich gerne unter: [www.shuuz.de](http://www.shuuz.de) und helfen Sie mit!

# SHUUZ

Gutes tun mit gebrauchten Schuhen



Seien Sie  
♥lich willkommen  
im blühenden  
und genussreichen  
Gartenjahr 2024!



Wir sind für Sie da  
Mo-Fr 8-18 Uhr  
27. April + 4. Mai + 11. Mai + 18. Mai  
samstags von 8 – 16 Uhr geöffnet.



Blütenkompetenz mal 2  
**hiendl**

Straubinger Str. 29, 94360 Mitterfels  
Tel. 0 99 61-2 00, [www.blumen-hiendl.de](http://www.blumen-hiendl.de)

# RÜCKBLICK

## **EV Mitterfels e.V. Jahreshauptversammlung**



Zur Jahreshauptversammlung des EV Mitterfels e.V. lud der Verein alle aktiven und passiven Mitglieder am 22.03.2024 um 19.30 Uhr in das Vereinslokal Gürster, Scheibelsgrub ein. Da die Amtsdekade der bisherigen Vorstandschaft endete, standen die Neuwahlen der Funktionsträger des Vereines im Fokus der Versammlung.

Die Jahreshauptversammlung wurde durch den 1. Vorstand, Tino Groth, mit den Grußworten an alle eingetroffenen Mitglieder eröffnet.

Es folgte eine Gedenkminute für die verstorbenen Vereinsmitglieder.

Im anschließenden Rechenschaftsbericht des Vorstandes wurde das vergangene Vereinsjahr noch einmal beleuchtet. Im Hinblick auf das Auslaufen der Wahlperiode wurden zusätzlich noch einmal wesentliche Aspekte der vergangenen drei Jahre hervorgebracht.

Der EV Mitterfels e.V. setzt sich zum 22.03.2024 aus 120 Mitgliedern (m/w) zusammen. Die Mitgliederzahl der Aktiven-Riege liegt bei 18 Stock-Schützen über 18 Jahren.

Im Mai 2023 konnten die traditionellen Maiturniere abgehalten werden. Hierbei fand ein „Freies Turnier“ sowie ein „Herren-Turnier“ statt. Darüber hinaus wurde im Rahmen der Maiturniere auch die Marktmeisterschaft im Stockschießen abgehalten. Im weiteren Verlauf des Vorstandsberichtes wurde die Weihnachtsfeier, die traditionelle Christbaumversteigerung am 01. Januar, sowie das im Februar 2023 abgehaltene Schafkopfturnier angesprochen. Die Veranstaltungen waren auch im vergangenen Jahr wieder sehr gut besucht.

Es folgte der Bericht des sportlichen Leiters, Helmut Stumhofer, für die Sommersaison 2023. Der EV nahm an insgesamt 21 Turnieren teil und konnte in diesem Jahr bei den Vereinsturnieren auch wieder ansehnliche Platzierungen erreichen. Besonders hervorzuheben ist die abgehaltene Vereinsmeisterschaft, an der 8 Mannschaften teilnahmen. Zum Ende seines Berichtes bedankte sich Helmut Stumhofer bei allen Stockschützen des EV für ihre Teilnahme an der vergangenen Saison. Im Hinblick auf die kommende Saison bat er die Schützen wieder um ihre Unterstützung, so dass entsprechende Turniere besucht werden können und gesellige Trainingseinheiten wieder im Fokus des Spielbetriebes stehen. Ein besonderer Dank geht in diesem Kontext an Josef Buchschmid, der seine Aufgaben als Platzwart mit höchster Sorgfalt ausführt und dadurch eine der ansehnlichsten Anlagen im gesamten Landkreis in Schuss hält!

Es folgte der Bericht des Kassenwartes Armin Graf, über die Ausgaben und Einnahmen des EV im vergangenen Jahr. Hier kann von einer soliden finanziellen Lage des Vereines berichtet werden. Erwähnt wurde hierbei die aktuell anstehende Platzsanierung an der Stockanlage, bei

der sich der Verein mit einer größeren Summe beteiligt. In diesem Zuge möchte sich der Verein bei allen Spendern und Gönnern bedanken, da ohne sie die Vereinsarbeit nicht möglich wäre. Die Kassenprüfer konnten eine ordnungsgemäße Kassenführung bescheinigen, so dass einer Entlastung der Vorstandschaft nichts mehr im Wege stand.

Im Hinblick auf die Ehrungen der langjährigen Vereinsmitglieder wurde Hans Wartner als langjähriger Vorstand zum Ehrenmitglied des EV Mitterfels e.V. ernannt.

Ein besonderer Dank galt insbesondere denjenigen, die den Verein das ganze Jahr hinweg mit unterschiedlichen Tätigkeiten unterstützten.

*Text & Fotos: Alexander Duschl*



*Die neu gewählte Vorstandschaft.*



*Die Vorstände mit dem ernannten Ehrenmitglied Hans Wartner.*

**Frauenhaus Straubing**

Tel. 09421 830486

Schutz und Beratung rund um die Uhr

**SG Haselbach-Mitterfels****Starker Auftritt der G- und F-Jugend am Züblin Cup 2024**

Die SG Haselbach-Mitterfels nahm mit großer Begeisterung und fünf Mannschaften am Züblin Cup 2024, einem Hallenturnier des TSV Oberalteich, teil. Dank des regen Trainingsbesuchs von rund 35 Kindern, war es möglich, mit einer starken Vertretung in den Altersklassen G- und F-Jugend anzutreten. Am Samstag, den 16. März 2024, erreichten die G-Jugend-Mannschaften der SG die Plätze 4, 7 und 10 von insgesamt 12 teilnehmenden Teams. Die F-Jugend setzte diesen Einsatz am folgenden Tag fort und sicherte sich die Plätze 7 und 10 unter 12 Mannschaften.

Das Turnier fand im dynamischen Minifußball-Modus statt – ohne Torwart und mit drei Feldspielern, die auf vier Minitor-Tore zielten. Dieses Format soll für mehr Bewegung und Action sorgen, die Stillstandzeiten minimieren und dabei den Spielspaß maximieren.

Beeindruckend war auch die Turnierorganisation: Über zwei Tage feierten insgesamt 60 Teams und etwa 350 Kinder ein großes Fest des Jugendfußballs, bejubelt von rund 650 Zuschauern. Die Anerkennung jedes Teilnehmers mit einem Pokal zum Turnierende ließ die Kinderherzen höher schlagen und sorgte für leuchtende Augen.

Ein herzlicher Dank gilt den Organisatoren, Trainern, Eltern und Unterstützern, deren Einsatz ein prächtiges Wochenende ermöglichte. Dieses Turnier bildet einen tollen Abschluss der Hallensaison und weckt die Vorfreude auf zukünftige Herausforderungen und Abenteuer im Freien. Mit Optimismus und Vorfreude blickt die SG Haselbach-Mitterfels nun auf kommende Begegnungen und Turniere.

*Text: Sebastian Dörschmidt, Fotos: SG Haselbach-Mitterfels*



F-Jugend.



G-Jugend.

**Jagdgenossenschaft Dachsberg  
Ortsübliche Bekanntmachung**

Die Jagdgenossen haben bei der nichtöffentlichen Versammlung am 23.03.2024 folgende Beschlüsse gefasst:

- Die Wahl des Jagdvorstandes erbrachte folgendes Ergebnis:  
**Jagdvorsteher:** Josef Zollner sen.  
**Stellv. Jagdvorsteher:** Josef Zollner jun.  
**Beisitzer:** Helmut Danner, Franz Haimerl  
**Schriftführer:** Josef Axinger  
**Kassier:** Bernhard Dietl  
**Kassenprüfer:** Alois Rainer, Florian Würzinger
- Die Jagdfrauen erhalten eine Zuwendung in Höhe von 200,00 €.
- Kauf eines Bündelgeräts für Scheitholz
- Der restliche Jagdpachtschilling verbleibt in der Kasse. Jagdgenossen, die den Beschlüssen zu Punkt 2 und 3 nicht zugestimmt haben, können sich ihren Anteil aus dem Reinertrag der Jagdnutzung auszahlen lassen. Anträge sind vom 01.06.2024-01.07.2024 beim Kassenverwalter oder beim Jagdvorsteher zu stellen. Vorstehendes wird hiermit gemäß § 10 Absatz 3 BjadG § 15 der Satzung ortsüblich bekannt gemacht.

*Josef Zollner sen., Jagdvorsteher*

**Jagdgenossenschaft Haselbach  
Ortsübliche Bekanntmachung**

Die Versammlung der Jagdgenossen von Haselbach fasste über die Verwendung des Jagdpachtschillings am 13.03.2024 folgenden Beschluss:

- Für den in die Jahre gekommenen Stihl Hochentaster - wird ein neuer akkubetriebener Hochentaster angeschafft.
- Das Restguthaben ist in der Jagdkasse zu belassen und ist für eine eventuelle Neuanschaffung für das vorhandene Mulchgerät zu verwenden.
- Jagdgenossen die nicht zugestimmt haben, können die Auszahlung des Jagdpachtschillings bis vier Wochen nach Bekanntmachung bei Kassier Heinz Eidenschink beantragen.

Vorstehendes wird hiermit gemäß § 15 der Satzung bekannt gemacht.

*Josef Steger, Jagdvorsteher*

Ihre kompetente und preiswerte KFZ – Meisterwerkstatt



**Reifen &  
Kfz-Service**

**E B E N B E C K**

Tel: 09961/911064

- Reparaturen aller Art und Fahrzeugmarken
- Reifen Service • Klimaservice • OBD-Fehler Diagnose
- Kundendienst nach Herstellervorgaben • Sandstrahlservice
- Karosserie- und Unfallinstandsetzung • Oldtimer

**Weinfurth I • 94350 Falkenfels**

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8.30 – 17.30 Uhr, Sa 9.30 – 15.00 Uhr

**Termine nach telefonischer Vereinbarung**

### **Obst- und Gartenbauverein Ascha** **Aufbruch in die Digitalisierung**

#### **Jahreshauptversammlung und Neuwahlen beim OGV Ascha**



Im Sportheim des SV Ascha begrüßte 1. Vorsitzender Christoph Petzendorfer, die anwesenden Mitglieder, sowie 1. Bürgermeister Wolfgang Zirngibl und 2. Bürgermeister David Groth. Er wies darauf hin, dass das vergangene Jahr, ein Jahr der Veränderungen und Anpassungen war. Es seien noch nicht alle der gesteckten Ziele erreicht, aber der Verein befinde sich auf einem guten Weg.

In seinem Grußwort dankte 1. Bürgermeister Wolfgang Zirngibl dem 1. Vorsitzenden Christoph Petzendorfer und seiner Vorstandsmannschaft erneut für die geleistete hervorragende Arbeit des vergangenen Jahres. Ihm sei durchaus bewusst, dass die Betreuung und Erhaltung des umfangreichen Geländes am Hang mit seinen zahlreichen Obstbäumen und den Baulichkeiten mehr denn je eine Herausforderung darstellen. Dank des Einsatzes und der Bemühungen von Vorstandschaft und einer Reihe von engagierten Mitgliedern sind Troickasten und Obstlehrgarten zusammen mit dem Aschinger Brotbackofen ein Schmuckkästchen der Gemeinde, um das sowohl der OGV Ascha als auch die Gemeinde Ascha oft beneidet werden. Er sagte auch weiterhin Hilfe und Unterstützung durch die Gemeinde Ascha zu, wo es notwendig werden wird.

Sodann gab 1. Vorsitzender Christoph Petzendorfer einen Rückblick auf ein sehr bewegtes Jahr 2023. Insgesamt wurden von Vorstand und Mitgliedern 860 Arbeitsstunden für den OGV geleistet. Sie umfassten Jugendarbeit, Gartenpflege, Baumschnitt, Planung und Durchführung von Veranstaltungen, Mostherstellung und nicht zuletzt die Erstellung einer neuen Homepage für den Verein.

In ihrem Kassenbericht konnte Kassiererin Maria Daschner berichten, dass die Zahl der Mitglieder trotz einiger Austritte und Todesfälle auf mittlerweile 246 angewachsen ist. Ihr ausführlicher Bericht zeigte zudem, dass im OGV wiederum sorgfältig gewirtschaftet worden war und trotz gestiegener Ausgaben, z. B. die Anschaffung neuer Vereinskleidung mit Vereinslogo, wieder ein gutes finanzielles Polster geschaffen werden konnte. Kassenprüfer Alfred Klier bestätigte eine einwandfreie und sorgfältige Kassenführung, so dass Kassiererin und Vorstand einstimmig entlastet werden konnten.

Karina Schwarz als Jugendbeauftragte zeigte in ihrer sehr anschaulich und amüsant gestalteten Präsentation die 6 Jugendaktionen aus dem Jahr 2023 und gab einen Ausblick auf die geplanten Aktionen für 2024. Wobei hier bereits zwei Aktionen stattgefunden hatten: Tomaten aussäen und Saatbänder herstellen.

Anfang 2023 war in der Vorstandschaft der Beschluss gefasst worden, für den Verein eine neue attraktive Homepage zu gestalten und die Gesamtverwaltung des Vereins zu modernisieren und zu digitalisieren. Eine Aufgabe, die Stefan Schwarz übernommen hat, der dies auch in einer umfangreichen Präsentation vorstellte. Sehr viele Arbeitsstunden mussten hier aufgewendet werden, um viele Informationen und Recherchen zusammenzuführen und

eine moderne Homepage zu gestalten. Interessierte Mitglieder können sich jetzt so über das gesamte Vereinsgeschehen informieren. Auch die Kommunikation kann über die Homepage geführt werden.

Sodann musste die Versammlung über 2 Punkte abstimmen. Eine kleine Erhöhung des jährlichen Mitgliedsbeitrages und einige Änderungen in der Satzung, die wegen der Digitalisierung des Vereines dringend erforderlich sind. Beide Punkte wurden von der Versammlung angenommen.

Die turnusmäßigen Neuwahlen führte 1. Bürgermeister Wolfgang Zirngibl als Wahlleiter in bewährter Weise durch. Die Vereinsspitze wurde strukturell neu gestaltet.

Der OGV Ascha wird nunmehr von drei gleichberechtigten 1. Vorständen geführt:

Christoph Petzendorfer vertritt den Verein in der Öffentlichkeit und ist zuständig für Feste und Veranstaltungen. Alois Greindl ist zuständig für die Bereiche Handwerkliches und Wissen, Apfelbaumbestimmung usw. Stefan Schwarz betreut die Bereiche Kommunikation, Prozesse, Jugendarbeit und Finanzen.

Sodann Maria Daschner, Kassiererin, Jürgen Schönwälder Schriftführer, Karina Schwarz, Jugendleiterin, Kathrin Wacker und Alois Piendl, Beisitzer.

Die nicht mehr angetretenen Beisitzer Ursula Zirngibl, Hermann Rötzer und Matthias Aschenbrenner und Andreas May werden in einer gesonderten Veranstaltung verabschiedet werden.

*Text: Isolde Hinz, Foto: Stefan Schwarz*



***Anlässlich meines 75. Geburtstags  
möchte ich mich bei allen herzlich  
für die Glückwünsche und  
Geschenke bedanken.***

*Besonderer Dank geht an Herrn Bürgermeister  
Andreas Liebl und an die Seniorenbeauftragte  
Martha Herrnberger und für die Musik an  
Norbert Stenzel und an Christl.*

*Otilie Dietl*

## Obst- und Gartenbauverein Ascha Apfeltage mit der Grundschule Ascha – zwischen Äpfeln und Schülern



Am Dienstag, 09.04.2024 und Mittwoch, 10.04.2024, verwandelte der Obst- und Gartenbauverein Ascha den lokalen Obstlehrgarten in ein lebhaftes Outdoor-Klassenzimmer. Bereits seit vielen Jahren besteht die engagierte Zusammenarbeit zwischen dem OGV und der lokalen Grundschule.

**Tag 1:** Nach einer herzlichen Begrüßung wurde den 22 Schülern der 2. Klasse, unter der Leitung von Frau Weikelsdorfer, die Grundlagen des Obstbaums erklärt. Was ist seine ökologische Bedeutung? Warum und wie werden Bäume veredelt? Jeder Schüler konnte dann auch gleich seinen persönlichen Baum im Pflanzgarten suchen und begutachten. Zur Pflege des Bäumchens durften die Kinder überschüssige Blüten und Triebe entfernen.

Im zweiten Abschnitt konnten die 16 Kinder der 3. Klasse mit ihrer Klassenleitung Frau Himmelstoß, das Wissen rund um den Apfelbaum im Zyklus des Jahres vertiefen. Danach durfte jedes Kind seinen eigenen Baum im Apfelgarten suchen, gießen und zuschneiden. Außerdem erfuhren die Schüler, wie Äpfel verarbeitet und in verschiedene Produkte umgewandelt werden können.

**Tag 2:** Am Folgetag erhielten die 27 Kinder der 1. Klasse, in Begleitung von Frau Klug, ihr eigenes Apfelbäumchen. Sie durften die Bäume an ihrem Platz im Apfelgarten positionieren und mit einem Namensschild kennzeichnen. Im Anschluss wurde ihnen viel Wissenswertes über die Apfelsorten erklärt. Beim Rundgang durch den Obstlehrgarten erfuhren die Kinder, warum die Bäume unterschiedlich blühen und was man aus Äpfeln im Backofen alles herstellen kann.

**Kulinarischer Höhepunkt:** Was wäre ein Tag im Freien ohne eine leckere Stärkung? Wie jedes Jahr wurden die Kinder mit einer kleinen Brotzeit in Form von Wiener Würstchen und köstlichen Amerikanern versorgt.

**Danke:** Ein herzlicher Dank gilt den Helfern Alois Piendl, Matthias Aschenbrenner, Ursula und Willi Zirngibl, Maria Daschner sowie Anton Weber vom OGV Falkenfels, die mit Engagement und Begeisterung die Apfeltage wieder möglich gemacht haben.



## Burgtheaterverein Mitterfels Spende in Höhe von 750 Euro erhalten



Der Burgtheaterverein Mitterfels hatte kürzlich allen Grund zur Freude: Die Sparkasse Niederbayern-Mitte unterstützt den Verein mit einer Spende in Höhe von 750 Euro. Dadurch wird die „Kultur in der Burg“ Mitterfels unterstützt: Im Sommer findet dort an drei Wochenenden wieder ein musikalischer Sommerabend statt.

„Wir unterstützen den Verein bei seinen Aufwendungen für Aufbauten, Bühne und Bühnenbild“, führte Johannes Schmid, Leiter der Geschäftsstelle Mitterfels-Stallwang-Ascha bei der Spendenübergabe aus. „Die Sparkasse Niederbayern-Mitte ist für die Gesellschaft aktiv und unterstützt gerne Vereine und Institutionen in der Region – wie hier den Burgtheaterverein Mitterfels“.

Gerhard Artinger, 1. Vorsitzender des Burgtheatervereins, nahm den symbolischen Spendenscheck entgegen. „Wir möchten der Sparkasse Niederbayern-Mitte unser herzliches Dankeschön aussprechen. Nur so werden diese tollen Veranstaltungen inmitten von Mitterfels ermöglicht.“

*Text & Foto: Sparkasse Niederbayern-Mitte*



*Gerhard Artinger (li.), 1. Vorsitzender des Burgtheatervereins, gemeinsam mit Johannes Schmid, Leiter der Geschäftsstelle Mitterfels-Stallwang-Ascha.*

## Kfz-Technik Seidl Meisterbetrieb

Bahnhofstraße 3 · 94354 Haselbach

**Kfz-Reparatur**

**Inspektion laut Herstellervorgaben**

**Klimaanlagenservice**

**\*TÜV gemäß § 29 STVZO**

\*Par. 29 erfolgt über eine autorisierte Prüforganisation.

Tel. 0175 / 4044035

**Bücherei Mitterfels**

**Niederbayern-Krimi zieht Zuhörer in Bann**

Unterhaltsame Autorenlesung mit Lokalkolorit in der Bücherei Mitterfels – Hans Weber liest aus dem Pfarrkirchen-Krimi „Ausgewildert“



„Krimi-Lesung“: Für einen unterhaltsamen Krimi-Abend in der Bücherei sorgten Armin Weber, Sabine Rengsberger, Emily Spanner und Stefan Schmid (v.l.n.r.).

In der Bücherei Mitterfels fand eine kurzweilige Autorenlesung statt, die rund 20 literaturbegeisterte Zuhörer anzog. Krimiautor Hans Weber präsentierte Auszüge aus dem packenden Pfarrkirchen-Krimi "Ausgewildert" und gewährte interessante Einblicke ins Schriftstellerleben und die Kunst des Geschichtenerzählens. Unterstützung erhielt er hierbei von seinem ehemaligen Kollegen (und Vorsitzenden des BMW-Betriebsrates Dingolfing,) Stefan Schmid, der den zweiten Autor Armin Ruhland vertritt. Musikalisch umrahmt wurde die Lesung von der jungen Mitterfelser Harfenistin Emily Spanner, die mit ihrem Instrument eine entspannte Atmosphäre schuf.

Hat es sich wirklich „ausgewildert“? Diese Frage beantwortete die Krimilesung in der Bücherei Mitterfels den gespannten Zuhörerinnen und Zuhörern nicht. Weber und Schmid verrieteten nur so viel:

Es hat sich „ausgejagert“ für das Mordopfer, den unbequemen Jäger, der dem Wilderertum in seiner Heimat Rottal den Kampf angesagt hat. Das ist der neue Fall für das Polizeiduo Mandy Hanke, einer „zuagroasten“ Thüringerin, und dem einheimischen Kollegen Thomas Huber. Diese hatten bereits in den Vorgängerkrimis „Ausgetrabt“ einen Mord auf der Trabrennbahn und in „Ausgerechnet“ einen Mord am Pfarrkirchner Gymnasium zu lösen.

Die Niederbayern-Krimis laufen immer entlang zweier Handlungsstränge: Dem Privatleben der beiden Pfarrkirchner Kripobeamtinnen Mandy und Thomas, das für einige Verwicklungen sorgt, kombiniert mit einem verzwickten Mordfall. Dem Autorenduo ist es dabei sehr wichtig, Niederbayern als „lebens- und liebenswert“ darzustellen und nicht „hinterwaldlerisch“. Auch blutrünstige Thriller darf man nicht erwarten, denn „ich möchte kein Buch schreiben, bei dem ich mich beim Schreiben fürchte“, sagt Autor Weber. Die Autoren verwenden eigene Erfahrungen und nehmen sich wirkliche Orte als Schauplätze, wie Pfarrkir-

chen oder Schildthurn – oder sogar die Gastwirtschaften in diesen Orten. Dazu benutzen sie reale Ereignisse, wie Konzerte – im Fall von „Ausgewildert“ kommt ein lokales Konzert in Markt Tann mit einer Rolling-Stones-Cover-Band zum Einsatz. Zudem verarbeitet Weber autobiographische Erlebnisse und benennt schon mal Figuren nach seinen Freunden. Dadurch erhalten die Niederbayern-Krimis sehr viel Lokalkolorit und steigern das Interesse der Leser, besonders aus der Region, jedoch muss man sehr aufpassen, dass man nichts Falsches schreibt. So sucht sich Weber Berater, die ihm Fachwissen weitergeben, wie Ärzte für die Todesursachen oder Jäger für die jagdlichen Hintergründe im neuen Buch.

Der lustigste Schwank aus Webers Schriftstellerkarriere – da waren sich die meisten Zuhörer einig – war, als er für „Ausgerechnet“ den Pfarrkirchner Gymnasialdirektor im Auftrag des Verlages über „seine“ baldige Ermordung informieren sollte – genauer gesagt, die des literarischen Pendants. Der Rektor nahm es mit Humor und bot seine Schule als Originalschauplatz für die Premierenvorstellung des Buches an.

Sabine Rengsberger, die Leiterin der Bücherei Mitterfels, ist überzeugt, dass die Kombination aus spannender Lesung, persönlichen Einblicken, musikalischer Untermalung und einem Büffet mit kleinen Leckereien diesen Abend zu einem unvergesslichen Erlebnis für alle Anwesenden macht. Sie dankte dem Förderkreis Bücherei für seine Unterstützung und der Buchhandlung Winklmeier aus Bogen, die die Krimis zum Verkauf und Signieren bereit stellte und einen zweistelligen Prozentsatz der Einnahmen für die Bücherei spendete.

Der nächste Band von Weber und Ruhland steht übrigens auch schon in den Startlöchern, er heißt „Ausgeläutet“ und spielt – natürlich – in einer Kirche.

Text & Foto: Dr. Barbara Jacob

**Bücherei Mitterfels**

**Exit gefunden, Escape geglückt, Adventure bestanden**

Nachdem der Hype um die sogenannten Exit-, Escape- oder Adventure-Spiele in den letzten Jahren nicht nachgelassen hat, ist er nun auch in der Bücherei Mitterfels angekommen. An einem kühlen Samstag trafen sich rund dreißig Kinder und Jugendliche in den Räumen der Bücherei zu einer Reise in die mysteriösen Tiefen verschiedener Escape-Welten. Über vier Stunden lang konnten in mehreren Teams neu angeschaffte Spiele ausprobiert werden.

Alexandra Berchtold, die Vorsitzende des „Förderkreis Bücherei Mitterfels e.V.“, der die Spiele gesponsert hatte, freute sich über den großen Andrang, denn die vorhandenen Plätze waren recht schnell ausgebucht. Die von ihr ausgewählten Spiele sind nachhaltig gestaltet, es muss hier nichts zerschnitten oder gefaltet werden, teilweise gibt es auch eine App mit Rätseln dazu, so dass sie immer wieder verwendet werden können. Ziel der Bücherei und des Förderkreises war es, „dass mal etwas Neues, Anderes angeboten wird – weg vom Display und hin zum Brettspiel“, so Berchtold. Diese Art von Spielen sei nicht nur spannend und kreativ, auch Kommunikationsfähigkeit unter Team-Mitgliedern und Konzentrationsfähigkeit würden dadurch angeregt.

Bei Spielen aus dem Escape-Bereich – egal mit welcher der drei obigen Bezeichnungen sie versehen sind – geht es im Prinzip immer darum, sich in einem abenteuerlichen



Umfeld selbst oder jemand anderen aus einer kniffligen Situation zu befreien. Hierfür müssen unterschiedliche Rätsel gelöst oder Schlüssel entdeckt oder Codes geknackt werden, oft mit zeitlicher Begrenzung, damit das Ganze richtig spannend wird.

Und tatsächlich: Nicht jeder Exit gelang, dennoch hat die Bücherei hinterher auch alle Spielerinnen und Spieler wieder in die Freiheit entlassen. Ab sofort bereichern die Spiele den Fundus der Bücherei Mitterfels und können zu den üblichen Öffnungszeiten entliehen werden.

*Text & Foto: Dr. Barbara Jacob*



*Spielbegeisterte Jugendliche in der Bücherei Mitterfels beim Lösen kniffliger Aufgabenstellungen während der Escape-Room-Party.*



**LADEN & POST** Mitterfels  
 Inh. Reinhard Stolz

Burgstraße 8 ♥ 94360 Mitterfels  
 ☎ 09961 700742  
 ✉ ladenundpost@stolzdruck.de  
 www.stolzdruck.de

**Öffnungszeiten vom 20.05. bis 01.06.2024:**  
 Montag - Freitag 08.00 Uhr - 12.00 Uhr  
 nachmittags geschlossen!  
 Samstag 09.00 Uhr - 12.00 Uhr

## KLJB Mitterfels

### Gründungsversammlung

Konstruktiv und strukturiert - in Mitterfels formiert sich eine KLJB-Gruppe



Viele Ehrengäste beglückwünschten die neue Vorstandschaft der KLJB Mitterfels:

(Hintere Reihe, v.l.) Andreas Liebl, Christian Ingerl, Laura Bugl, Josef Sturm, Robert Dollmann, Luisa Liebl, Simon Haas, Lea Kienberger, Christian Feldmeier, Birgit Blatz, Klaus Spanner, Miriam Baumgartner

(Vordere Reihe v.l.) Maximilian Bugl, Luisa Hofmann, Jonas Feldmeier, Emily Spanner, Lena Wartner, Cornelia Ingerl

Die Katholische Landjugendbewegung (KLJB) ist nach ihrem Selbstverständnis eine Organisation, in der für Jugendliche der Umweltgedanke zur Bewahrung der Schöpfung und die aktive Mitwirkung an der Kirche im Mittelpunkt stehen. Am Sonntag trafen sich im Pfarrsaal Mitterfels nun knapp 25 Jugendliche, um eine neue KLJB-Gruppe ins Leben zu rufen. Nach umfangreichen Vorarbeiten eines rund zehnköpfigen Gründungsteams, welches die Zielsetzungen der neuen Gruppe und eine Satzung ausgearbeitet und zur Gründungsversammlung geladen hatte, wurde sogleich eine Vorstandschaft gewählt. Luisa Liebl und Josef Sturm, Mitglieder des Gründungsteams und die beiden neu gewählten ersten Vorsitzenden, fassten die Vorüberlegungen und die Ziele für die neue KLJB Mitterfels zusammen. Zum einen will man einen angesagten Treffpunkt für Jugendliche in der Gemeinde Mitterfels schaffen, und sich untereinander bei regelmäßigen Gruppenstunden und besonderen Aktivitäten kennen lernen. Hierfür stünden das „Haus der Begegnung“ oder die Wärmehalle im Freibad Mitterfels zur Verfügung. Zum anderen wird man sich an kirchlichen und weltlichen Festen in der Gemeinde beteiligen, wie beim Pfarrfest oder der Marktmeile. Mit anderen Gruppen soll ein Netzwerk aufgebaut werden, und auch soziales Engagement wird einen Schwerpunkt bilden.

In weitere Ämter wurden gewählt: Lea Kienberger (2. Vorsitzende weiblich), Christian Ingerl (2. Vorsitzender männlich), Lena Wartner (Schriftführerin), Cornelia Ingerl (1. Kassierin) und Maximilian Bugl (2. Kassier), Emily Spanner, Luisa Hofmann (Beisitzerinnen) und Jonas Feldmeier (Beisitzer). Als Kassenprüfer fungieren Klaus Spanner (Pfarrgemeinderat) und Christian Feldmeier (Bauernverband).

„Halt's zam und wachst's miteinander“

„Ein gutes Händchen für die Führung des Vereins“ wünscht Gemeindefereferentin Birgit Blatz der neugewählten KLJB-Vorstandschaft in Vertretung für den Ortsgeistlichen, Pater Dominik Daschner. Sie begleitete den Entstehungsprozess im letzten Teil, und war überwältigt von der Anzahl der jungen Leute, die sich zusammengefunden hatten. Ebenso begeisterten sie die „klaren Vorstellungen und das durchdachte Konzept“, wie Blatz betonte. Diese Konstruktivität und Strukturiertheit waren ebenfalls Punkte, die Bürgermeister Andreas Liebl hervorhob, der zeitweise mit in den Gründungsprozess eingebunden war und sich überaus freut, dass es in Mitterfels Jugendliche gibt, die Verantwortung übernehmen wollen. Er überbrachte auch die Grüße und die Zusicherung finanzieller Unterstützung des Marktgemeinderates Mitterfels, dessen Jugendsprecherin Miriam Baumgartner anwesend war. Die Anwesenheit seines Amtskollegen aus Haselbach, Simon Haas, zeigt, dass die Zusammenarbeit der beiden Nachbarorte gut funktioniert. In Haselbach gibt es eine KLJB, daher gratulierte Haas seinem Amtskollegen zu einer „Generation junger Leute, die sich engagieren und eine Bereicherung für die Gemeinde sein können“. Robert Dollmann vom Kreisjugendring, Laura Bugl und Christoph Poiger vom KLJB-Kreisverband hatten bereits den Entstehungsprozess beraten und boten auch weiterhin ihre Unterstützung an. Für die neue Gruppe wünschen sie sich, dass diese oft Gelegenheit haben, den Demokratiedanken der Jugend und das „Landjugendgefühl“ zu erleben. „Halt's zam und wachst's miteinander“ ist der Gedanke, den Bürgermeister Liebl wohl stellvertretend für alle Ehrengäste der KLJB Mitterfels mit auf den Weg gab.

Text & Foto: Dr. Barbara Jacob

## Freiwillige Feuerwehr Ascha Jahreshauptversammlung

Bei der diesjährigen Jahresversammlung der FF Ascha am 08.03.2024, konnten sowohl Vorstand Christoph Leibl als auch Andreas Aumer, der eingangs der Versammlung in seinem Amt als erster Kommandant nach sechs Jahren bestätigt worden war, auf eine gut aufgestellte und zuverlässige Wehr hinweisen. Auf der Tagesordnung stand neben dem Bericht der einzelnen Funktionsbeauftragten die Neuwahl der Vorstandschaft.



Im Namen des Kreisfeuerwehrverbandes überreichte KBI Markus Weber, eingangs dem ebenfalls in seinem Amt als zweiter Kommandant der Wehr bestätigten Reinhard Kiefl für seine Arbeit in 18 Jahren FF zunächst als Jugendwart und seit 2012 als zweiter Kommandant die Floriansmedaille in Silber.

Bürgermeister Wolfgang Zirngibl dankte im Anschluss vor allem der aktiven Wehr nicht zuletzt für die stete Bereitschaft zur Weiterbildung und zur Leistung für die Gemeinde. Als finanzielle Herausforderung bezeichnete er die kostspielige Anschaffung eines neuen Feuerwehrautos zuzüglich einer Tragkraftspritze, die allerdings für etwa 30 Jahre die Aktivität der Wehr absichern werde. Mitglieder haben an vielen Aktivitäten teilgenommen. In seinem Bericht zum abgelaufenen Vereinsjahr informierte Vorsitzender Leibl über fünf Ausschusssitzungen und über den aktuellen Mitgliederstand von 179 Personen, davon 64 Aktive, 27 Passive und neun Anwärter.

Die Beteiligung an örtlichen Veranstaltungen wie „Sauber macht lustig“, dem Ambrosius-Fest des Imkervereins, der Stock-Dorfmeisterschaft, dem Jahrestag und dem Waldfest der KSV Ascha, dem Fronleichnamfest, dem Schützenfest, dem Sportfest sowie diversen Christbaumversteigerungen, waren an der Tagesordnung. Zusätzlich vertrat man die FF Ascha mit einer Delegation bei den Gründungsfesten der FF Rettenbach, Irlbach und Windberg. Vereinsintern nannte Leibl ebenfalls einige Veranstaltungen wie beispielsweise das Floriansfest und die Beteiligung am Ferienprogramm für Kinder. Kassier Werner Fischer stellte anschließend den Kassenbericht der Wehr vor. Auch der Kommandant der FF Ascha, Andreas Aumer, der sich bei den Mitgliedern für seine Wiederwahl bedankte, konnte auf zahlreiche Aktivitäten eingehen. Demnach standen 75 aktive Mitglieder, darunter 64 Erwachsene, neun Anwärter und zwei Zweitmitglieder aus Gschwendt, für 32 Einsätze zur Verfügung – darunter drei Brände, sieben Unfälle mit Verkehrsregelung, zwei Türöffnungen, eine Kleintierrettung, eine Amtshilfe bei der Suche ausgesetzter Einwanderer sowie fünf Mal Absperrmaßnahmen. 44 Kameraden leisteten dabei 324 Einsatzstunden. 19 Übungen, auch in Form von Gemeinschaftsübungen in Mitterfels, Gschwendt und Willerszell, brachten die aktive Wehr auf den neuesten Stand. Fahrten zu Atemschutzübungen, Einsatzsimulatoren und zusätzliche Übungsfahrten waren nicht zuletzt Teil für Jugendgruppen, ihre Abzeichen zu absolvieren, wie auch Lehrgänge für Atemschutzträger, die MTA-Ausbildung, das Leistungsabzeichen „Wasser“ und ein Wissenstest mit Gschwendt und Falkenfels. Daneben wurde die neue

Schlauchtrocknungsanlage im November in Betrieb genommen. Inzwischen sind bereits 200 Schläuche gewaschen. 15 Wehren stehen unter Vertrag, wobei Steinach und Münster neu dazukamen. Die Einweihung der Anlage ist für das diesjährige Floriansfest geplant. Andreas Aumer informierte über den Liefertermin für das bestellte Ersatzfahrzeug für das bestehende LF 8/6. Kommandant Aumer wies für 2024 auf einen Atemschutzlehrgang, ein Fahrertraining in Feldkirchen, einen Maschinistenlehrgang in Bogen, einen Besuch im Brandhaus in Würzburg sowie einen Gerätewart-Lehrgang in Lappersdorf hin.

Atemschutzbeauftragter Tobias Kraus berichtete von insgesamt von 20 Atemschutzträgern ausgeführten Einsätzen und Jugendwart Felix Zollner über die 14 Anwärter, von denen fünf im laufenden Jahr in die aktive Wehr gewechselt sind.

Anschließend wurden einige Feuerwehrler aus Altersbeziehungsweise Gesundheitsgründen aus dem aktiven Dienst verabschiedet. Hans Nißl war 1981 in die FF Ascha eingetreten wie auch Willi Alt, der zunächst Gruppenführer, dann zweiter Kommandant, ab 2012 erster und seit 2018 Ehrenkommandant war. Von 2006 bis 2023 war er für die Schlauchpflegeanlage verantwortlich.

Dank galt schließlich verschiedenen langjährigen Mitgliedern der FF, die sich nicht mehr für die anschließende Neuwahl der Vorstandschaft zur Verfügung stellen wollten. Das Ergebnis dieser Neuwahl sieht wie folgt aus: Vorsitzender ist Christoph Leibl, zweiter Vorsitzender ist Daniel Gigler, Kassier ist Daniel Gietl, Schriftführer ist Stefan Sporrer, Atemschutzbeauftragter ist Sebastian Alt, Gerätewart ist Simon Ettl, Jugendwart bleibt Felix Zollner, Vertreter der aktiven Wehr ist Lukas Ettl, Vertreter der passiven Wehr ist Florian Brielbeck und die beiden Kassenprüfer sind Walter Keckeis und Wolfgang Eder. Abschließend informierte Vorsitzender Leibl über geplante Veranstaltungen und bat um rege Teilnahme bei den Gründungsfesten der Feuerwehren Hunderdorf, Neukirchen, Loitzendorf, Haselbach, Bogenberg und Zinzenzell. In Bezug auf das für 2025 geplante 150-jährige Gründungsfest der FF Ascha wurde ein Förderverein gegründet.

Text: Irene Haberl, Foto: Christoph Leibl



Aumer & Neumaier OHG

Straubinger Straße 19 · 94375 Stallwang  
Telefon 099 64 / 2 35  
[www.aumer-neumaier.de](http://www.aumer-neumaier.de)

### **Tennisverein Mitterfels Jahreshauptversammlung mit Wechsel in der Vorstandschaft**



Der Tennisverein Mitterfels hatte für Samstag, 23.03.2024, zur diesjährigen Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen im Landgasthof Fischer geladen. In der vollbesetzten Gaststube des Vereinslokals konnte die 1. Vorsitzende Natalie Grellmann die zahlreich erschienenen Mitglieder, darunter auch Stefan Hafner vom TSV Hauptverein sowie den 1. Bürgermeister der Marktgemeinde Mitterfels, Andi Liebl, begrüßen.

Natalie Grellmann nutzte die Gelegenheit für ein Resümee der Arbeit der gesamten Vorstandschaft über die letzten 6 Jahre. Viele Projekte jeglicher Art seien in dieser Amtszeit wiederbelebt oder initiiert worden. Ganz besonders stolz sei sie zusammen mit der 2. Vorsitzenden Christina Bielmeier über die so erfolgreiche Kinder- und Jugendarbeit. Aus so vielen Tennisanfängern seien mittlerweile Spitzenspieler geworden.

Im Hinblick auf die in der Versammlung anstehenden Neuwahlen wies sie vorab bereits darauf hin, dass der (teilweise) Wechsel der Vorstandschaft, insbesondere der des Vorsitzes, der bei der Wahl nötig werden würde, kein Abschied ihrerseits sei, sondern nur ein Schritt in die hinteren Reihen. Auch hinsichtlich der zukünftigen Vorstandsmitglieder wisse sie den Verein in besten Händen. Schließlich dankte Natalie Grellmann im Namen aller Mitglieder sowohl dem Vorstand des TSV, Stefan Hafner, als auch Andi Liebl als Bürgermeister für die stets gute Zusammenarbeit. Ihr Dank galt aber auch den Vereinsmitgliedern selbst für das ihnen entgegengebrachte Vertrauen.

Sportwart Jannik Hierl berichtete über die sportlichen Leistungen und Erfolge des Vereins, der mittlerweile mit 243 Mitgliedern eine der mitgliederstärksten Abteilungen des gesamten TSV Mitterfels ist.

In der vergangenen Saison stellte der Tennisverein 12 Mannschaften, wovon die meisten davon im BTV gemeldet waren. Erfreulicherweise konnte der Verein sogar drei Meistermannschaften feiern (Mädchen U15, Herren 1 sowie Kinder U8).

Neben den sportlichen Leistungen habe im letzten Jahr das alljährliche Tenniscamp wieder mit großem Erfolg stattgefunden.

Außerdem sei ab Juni in der Tennishalle der Hallenboden erneuert worden, wobei dankenswerterweise viele Mitglieder tatkräftig mitgeholfen haben. Dank des neuen Belages herrsche eine sehr gute Ausbuchung der Hallenplätze, die auch von umliegenden Vereinen und sogar einigen Profispielern regelmäßig genutzt werden.

Im aktuellen Winterbetrieb seien zwei Mannschaften, wovon die Mädchenmannschaft erfreulicherweise mit der Vizemeisterschaft abgeschlossen habe.

Jannik Hierl konnte im Hinblick auf zukünftige Vorhaben die Mitglieder bereits informieren, dass der Verein in der kommenden Saison 10 Mannschaften stellen wird (davon 7 Mannschaften beim BTV gemeldet, 3 Mannschaften innerhalb der Deggendorfer Kleinfeldfreunde).

Bereits im April sei auch wieder ein Vereinsausflug zu den BMW Open geplant. Für die ebenfalls im April anstehende Instandsetzung der Plätze freue sich der Verein wieder auf die tatkräftige Unterstützung seiner Mitglieder. Schließlich sei für August auch wieder das bei den Kindern und Jugendlichen so beliebte Tenniscamp geplant.

Nach dem einwandfreien Kassenbericht durch Kassenwart Hannes Schmid, wurde schließlich mit Bürgermeister Andi Liebl und TSV Vorsitzendem Stefan Hafner der Wahlausschuss gebildet. Als Wahlleiter nutzte Andi Liebl vorab die Gelegenheit, dem Tennisverein, insbesondere der Vorstandschaft für die erbrachten Leistungen zu danken. Seinen Worten zufolge sei das Aufleben des Tennisvereins unter der bisherigen Führung nur durch viel Herz und Leidenschaft erfolgt. Nur dank der zahlreichen Trainingsstunden, die im Verein abgehalten werden, seien die Erfolge möglich, die sich nun sogar in einigen Meistermannschaften zeigten.

Dass der Tennissport in Mitterfels dank der Tennishalle das ganze Jahr über ausgeübt werden könne, sei ein immenser Vorteil für alle Spielerinnen und Spieler. Die Erneuerung des Hallenbodens im vergangenen Jahr sei daher eine weitere Aufwertung der Tennisabteilung sowie der gesamten Gemeinde Mitterfels, da das neue Belagsystem im gesamten Landkreis kaum zu finden sei.

Andi Liebl dankte daher der Vorstandschaft für deren Engagement, aber auch den Eltern, die ihre Kinder dabei so unterstützen. Das Vereinsleben sei somit ein schönes Miteinander und eine Förderung des Zusammenhalts.

Da die bisherigen Vorsitzenden Natalie Grellmann, Christina Bielmeier sowie Beate Hafner-Rampf nach 6-jähriger Vorstandstätigkeit die Führung in jüngere Hände übergeben wollten, steht der Tennisverein nach der Wahl nun unter neuer Führung.

Als 1. Vorsitzender wurde der bisherige Sportwart Jannik Hierl gewählt, Leo Grellmann übernimmt den 2. Vorsitz.

Weitere Mitglieder der neuen Vorstandschaft sind Daniel Kotulla als Sportwart und Stefan Hirtreiter als Jugendwart. Ihr Amt beibehalten haben Kassenwart Hannes Schmid sowie Andrea Buchweitz als Schriftführerin.

Weiterhin im Team der Vorstandschaft sind Andreas Knott (Betreuung der Homepage, Platzbuchungssystem, EDV und Mitgliederverwaltung) und Katrin Hirtreiter als Elternsprecherin. Natalie Grellmann übernimmt von nun ab die Öffentlichkeitsarbeit. Des Weiteren gehören Luisa Liebl, Theresa Schmid, Lilia Kotulla und Hanna Wartner als Jugendsprecherinnen zum Team.

Als Beisitzer gewählt wurden Gerd Bechtel, Franzi Hellgermann und Natalie Grellmann.

Wahlleiter Andi Liebl dankte sowohl der ehemaligen als auch der neu gewählten Vorstandschaft für ihr Engagement und freute sich auf weiterhin gute Zusammenarbeit mit der Gemeinde.

Schließlich ergriff noch Stefan Hafner als Vorsitzender des TSV das Wort. Er erinnerte an die grundlegenden Veränderungen in der Tennisabteilung seit den letzten 6 Jahren unter Führung der nun ehemaligen Vorstandschaft. Sein Dank galt daher vor allem den drei aus der Vorstandschaft scheidenden Vorsitzenden Natalie Grellmann, Christina

Bielmeier und Beate Hafner-Rampf. Durch sie alle sei der Tennisverein regelrecht wiederbelebt worden. Des Weiteren dankte er den ebenfalls Scheidenden, Annett Heunemann (Öffentlichkeitsarbeit und Mitgliederverwaltung) und Simone Kutzner (2. Schriftführerin). Alle Damen erhielten als Dank für ihr Engagement im Verein ein Geschenk.

Auch im Namen des Tennisvereins dankte der neue Vorsitzende Jannik Hierl, zusammen mit Andrea Buchweitz den aus der Vorstandschaft ausgeschiedenen Mitgliedern für ihr Engagement. Der Verein selbst wisse nur zu gut, wieviel Arbeit von Seiten der Vorstandschaft hinter einem so aktiven Vereinsleben stecke. Für diesen unermüdlichen Einsatz dankten ihnen Jannik Hierl und Andrea Buchweitz mit Präsenten ganz herzlich.

Die neue Vorstandschaft des Tennisvereins Mitterfels freut sich, zusammen mit ihren Mitgliedern das Vereinsleben weiterhin so aktiv und engagiert zu gestalten.

*Text: Andrea Buchweitz, Foto: Tobias Schmid*



1. Vorsitzender Jannik Hierl und 2. Vorsitzender Leo Grellmann (stehend 6. und 7. v. l.) mit dem gesamten Team der Vorstandschaft des Tennisvereins Mitterfels sowie Stefan Hafner und Simone Kutzner vom TSV (stehend 3. und 5. v. r.) mit Bürgermeister Andi Liebl (stehend rechts).

### **Jagdgenossenschaft Falkenfels Ortsübliche Bekanntmachung**

Die Versammlung der Jagdgenossen hat am Freitag, den 15.03.2024, folgende Beschlüsse gefasst:

- Auszahlung von 50% des Jagdpachtschillings (Reinertrag der Jagdnutzung) an die Ortsteile mit den nachstehenden Beträgen zur freien Verwendung:
 

Falkenfels	410 €
Oberhof	310 €
Forst/Weinfurt	310 €
Riederszell	310 €
Hirschberg	310 €
Roth	310 €
Siglbrunn	105 €
- Die Landfrauen von Falkenfels erhalten eine Zuwendung von 150 € aus der Jagdkasse.
- Beteiligung für den Kauf von „Rehkitzrettern“ in Höhe von 600 € an unsere Jagdpächter.

Vorstehendes wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 BjagdG, § 15 der Satzung ortsüblich bekannt gegeben.

*Roland Keck, Jagdvorsteher*

### **Freiwillige Feuerwehr Haselbach Bierprobe bei der Brauerei Aldersbach: Festbier hat Probe bestanden**



Vom 19. bis 22. Juli 2024 findet das 150-jährige Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Haselbach statt. Aus diesem Anlass fuhr Ende März ein Bus mit dem Festausschuss, der Festfrau Lisa Heigl, den Festdamen und Fahnenbegleiterinnen, dem Schirmherrn Josef Laumer, dem Festwirt Hubert Wimmer und einer Abordnung des Patenvereins der FF Haibach zur Brauerei nach Aldersbach, mit der Aufgabe, das Festbier zu probieren.

Nach einer musikalischen Einstimmung durch Reinhard Schub wurde das erste Fass Festbier angezapft und in Steinkrüge abgefüllt. Mit einem „Prosit der Gemütlichkeit“ wurden die ersten Schlucke genüsslich probiert. Die wiederholte Verkostung bestätigte den ersten Eindruck. So leerten sich Maßkrug für Maßkrug. Der Landrat und Schirmherr Josef Laumer brachte es kurz und bündig auf den Punkt: „Ja, des Bier ko ma trinken, des schmeckt a noch mehreren Maß no“.

Danach konnten sich die Gäste bei mitgebrachten Schnitzeln und Kartoffelsalat stärken und die notwendige Grundlage für die weiteren Maß Aldersbacher Gerstensaft schaffen. Bis zum Schankende wurde dann das süffige Bier weiter verkostet und bei Musik gefeiert.

*Text & Foto: Reinhard Pilmeier*



### **Jagdgenossenschaft Mitterfels Ortsübliche Bekanntmachung**

Die nichtöffentliche Jagdversammlung fand am 22.03.2024 statt.

Zu Beginn der Versammlung hielt Frau Bauer von der Berufsgenossenschaft einen Vortrag mit Schwerpunktthema Forstarbeiten.

Anschließend wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Der Reinertrag des Jagdpachtschillings 2023 kann nur auf Antrag ausbezahlt werden und richtet sich nach der beteiligten Grundfläche. Der Antrag ist binnen eines Monats nach der Bekanntmachung der Beschlussfassung in die Liste bei der Sparkasse Mitterfels oder per E-Mail an: jagdgenossenschaft-mitterfels@gmx.de zu stellen. Adresse und IBAN erforderlich!
2. Die Frauen der Jagdgenossen erhalten 300,00 €.
3. Der Restbetrag ist in der Kasse zu belassen.

Vorstehendes wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 BjagdG § 15 der Satzung ortsüblich bekannt gegeben.

*Josef Reitberger, Schriftführer*

### **Freiwillige Feuerwehr Falkenfels**

#### **Zahlreiche Neuaufnahmen – Termin für Gründungsfest beschlossen**

Zur Jahreshauptversammlung trafen sich die Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Falkenfels. Vorsitzender Martin Piendl konnte von derzeit 191 Vereinsmitgliedern berichten, die sich in 75 aktive, 21 passive, 84 fördernde Mitglieder sowie elf Jugendlichen aufteilen. Im vergangenen Vereinsjahr wurden bei 56 offiziellen Terminen zahlreiche Vereins- und Gründungsfeste besucht. Besonders erfreulich war die erfolgreiche Gründung einer Quereinsteigergruppe, wodurch nun zehn Mitglieder den Verein und die aktive Wehr verstärken. Seitens der Jugendgruppe waren 2023 drei und für dieses Jahr weitere acht Neuaufnahmen zu verzeichnen. Gut besucht war wieder das jährliche Florianifest im Mai. Bürgermeister Ludwig Ettl zeigte den aktuellen Stand im neuen Gerätehaus auf und stellt eine Einweihung im September dieses Jahres in Aussicht.

Für die aktive Wehr erfolgte von Kommandant Stefan Seign eine Übersicht über die durchgeführten Übungen und Einsätze. So wurden bei 20 Übungen über 300 Übungsstunden und bei insgesamt elf Einsätzen ca. 90 Einsatzstunden geleistet. Die Einsätze erstreckten sich über eine Sicherheitswache, zwei Brandeinsätze und acht THL-Einsätze, wobei davon allein sechs Einsätze am 1. und 2. Dezember aufgrund der anhaltenden Schneefälle zu leisten waren. Mehrere Lehrgänge wurden besucht, wie beispielsweise Maschinistenlehrgang, Fahren im Gelände, Aufbaulehrgang Gruppenführer und Leiter einer Feuerwehr. Zudem wurde am THL-Abzeichen in Mitterfels teilgenommen. Für die zukünftigen Alarmierungen wurde auf das System Alamos umgestellt und es wurden digitale Pager angeschafft. Als Erleichterung bei Einsätzen soll ein im Fahrzeug eingerichtetes Tablet dienen.

Atemschutzwart Dominik Zankl informierte von zwei Atemschutzgeräteträgerinnen, die vor kurzem den Lehrgang und die Belastungsübung abgeschlossen haben und nun den insgesamt 19 Atemschutzträgern angehören. In diesem Bereich wurden vier Übungen am Standort durchgeführt und bei Terminen an der Brandsimulationsanlage bzw. Leistungsabzeichen Gold in Osterhofen teilgenommen.

Zukünftig soll die FF Falkenfels als e.V. im Vereinsregister geführt werden, weshalb eine entsprechende Satzung erarbeitet und von der Mitgliederversammlung beschlossen wurde. Als Termin für das 150+5 – jährige Gründungsfest wurde bereits der 11.6. bis 14.6.2027 reserviert und nun von der Mitgliederversammlung beschlossen.

Für die Jugendgruppe wurden aufgenommen: Andreas Zimmermann, Anna Peintinger, Antonia Rinkes, Isabella Groß (abw.), Johannes Wankerl, Marlene Heitzer, Nick Christopher Peltier (abw.) und Valentin Foierl (abw.). Als Quereinsteigergruppe wurden aufgenommen: Andreas Maier, Barbara Foierl, Birgit Marchner, Christina Peintinger, Franziska Bauer, Johann Peer, Maria Heitzer, Silvia Ebner, Ursula Fuchs und Ursula Spanfeldner.

Zuletzt sprach Kommandant Stefan Seign noch mehrere Beförderungen aus. Jonas Piendl, Maximilian Albrecht,



Nicole Marchner und Manuel Knott wurden zum Oberfeuerwehrmann bzw. -frau ernannt. Andreas Späth, Daniel Späth und Katharina Piendl sind nun Hauptfeuerwehrmann bzw. -frau. Zur Löschmeisterin beförderte er Lisa Forster und zum Brandmeister Herbert Heindl.

Sehr zur Freude der Gerätewarte konnten ihnen noch verschiedene Ausstattungsgegenstände und Maschinen für die Werkstatt im neuen Gerätehaus übergeben werden.

*Text: Michael Urban, Foto: Manfred Zimmermann*



### **SG Haselbach-Mitterfels**

#### **Neue Ausstattung für Jugendmannschaften**

Das Sanitätshaus Zimmermann spendete 1.500 Euro an die Spielgemeinschaft Haselbach-Mitterfels, denn von der G- bis zur C-Jugend wurde neue Trainingskleidung benötigt. Die großzügige Spende wurde letztes Jahr zugesichert und kürzlich offiziell übergeben. 116 Nachwuchskicker zwischen 5 und 15 Jahren dürfen sich über jeweils ein T-Shirt für die warmen Sommermonate und eine Trainingsjacke für die kälteren Tage freuen. Jetzt können sie gemeinschaftlich und in einem einheitlichen Look sogar über das Spielfeld hinaus ihren Verein repräsentieren.

*Text & Foto: Franziska Wagner, Sanitäts-/Orthopädiehaus Zimmermann*



Nikolaus Graf (re.), Abteilungsleiter Fußball in Mitterfels, nimmt die Spende von Vincent Hautmann, Inhaber und Geschäftsführer des Sanitätshauses Zimmermann, entgegen. Fünf Spieler präsentieren ihre neue Sportkleidung.

## Mitterfelser Kinder- und Jugendförderverein Aktive Osterferien: Müllsammelaktion und Bouldernachmittag

Der Mitterfelser Kinder- und Jugendförderverein (MiKiJu) wird nicht müde, sich für die Kinder und Jugendlichen in und um die Marktgemeinde Mitterfels zu engagieren.



So haben auch in den zurückliegenden Osterferien 2024 wieder zwei Veranstaltungen ganz im Sinne der jungen Generation stattgefunden. Zu Beginn der Ferien rief der MiKiJu zur Müllsammelaktion auf. In Anlehnung an die Müllsammelaktion „Sauber macht lustig“ des ZAW Straubing, welche im zweijährigen Turnus stattfindet (zuletzt 2023), wollte man auch im Jahr 2024 die Marktgemeinde Mitterfels von Unrat an den Straßen- und Wegesrändern befreien. Trotz der am ersten Feriensamstag sehr schlechten Witterungsverhältnisse fanden sich über 40 freiwillige Helfer (hiervon über 20 Kinder) in der Ortsmitte ein und wurden mit Müllsäcken und Warnwesten ausgestattet. In Kleingruppen ging es anschließend bei Regenwetter durch die Marktgemeinde. Neben zahlreichen Flaschen und Zigarettenkippen wurden auch kuriose Fundstücke wie Brillengestelle ans Tageslicht befördert und sogleich entsorgt. Dick eingepackt hatten die Kinder trotz des schlechten Wetters Freude bei dem so wertvollen Dienst an ihrem Heimatort und wurden vom MiKiJu hierfür auch in gewohnter Manier mit einem MiKiJu-5-Euro-Gutschein für die ortsansässige Gastronomie entlohnt. „Es ist sehr wichtig, mit Aktionen wie dieser den Kindern stets mit gutem Beispiel voranzugehen“, befindet Kathrin Bscheid (2. Vorsitzende des MiKiJu) und bedankt sich an dieser Stelle nochmals im Namen des MiKiJu für die zahlreiche Teilnahme an dieser Aktion.

Weniger nass ging es in der zweiten Ferienwoche weiter, als der MiKiJu wieder zum gemeinsamen Bouldernachmittag einlud. Zwölf Kinder/Jugendliche im Alter von 10-16 Jahren nahmen an der Aktion teil: In der Boulderhalle Straubing warteten am vergangenen Mittwochnachmittag zwei ambitionierte Trainer auf die Gruppe. Nach einem kleinen Aufwärmtraining wurden den Kindern die Grundzüge des Boulderns (Klettern ohne Seil in geringer Höhe) nähergebracht. Im Anschluss konnten sich die Nachwuchskletterer noch an den größeren Wänden/Routen erproben. Die kompletten Kosten für Eintritt, Trainer und Schuhleihe übernahm der MiKiJu. Überdies kümmerte sich der Förderverein auch um den Transfer der Kinder von Mitterfels zur Boulderhalle und zurück und spendierte zum Abschluss des gelungenen Nachmittags auch noch ein Eis. „Bereits zum vierten Mal konnten wir nun einigen Kindern und Jugendlichen einen tollen Bouldernachmittag ermöglichen; es wird sicherlich nicht der letzte Ausflug zur Boulderhalle Straubing gewesen sein“, resümiert Dominic Rauscher (1. Vorsitzender des MiKiJu).

Text & Fotos: Dr. Sylvia Schneider



Eine Kleingruppe bei der Arbeit an den Hauptverkehrsadern der Marktgemeinde.



Die vielen freiwilligen Helfer um Kathrin Bscheid (2. Vorsitzende MiKiJu, Mitte) und Bürgermeister Andreas Liebl (2. Reihe, 3. v.r.).



Dominic Rauscher (1. Vorsitzender MiKiJu, hinten rechts) mit Nicole Rauscher (MiKiJu-Mitglied, 2. v.r.) und den Teilnehmern am Bouldernachmittag.



Einige Kinder und Jugendliche beim Erklimmen der Boulderwände.

## RÜCKBLICK: DAS WAR LOS IN DEN GEMEINDEN

### SV Falkenfels

#### Ju-Jutsukas in Burghausen

Ende März waren sechs Ju-Jutsukas des SV Falkenfels zur Wettkampfvorbereitung in Burghausen. Mit viel Einsatz und Motivation nahmen sie an der Fighting Maßnahme "Leistungssport Nord - U10, U12 und U14" teil. Trainiert wurden unsere Ju-Jutsukas gemeinsam mit anderen Teilnehmern von Landeskadertrainer Robert Rogger (8. Dan Ju-Jutsu, Blue-Belt BJJ). Es war für alle ein ganz besonderes Erlebnis und die beste Vorbereitung für den ersten Wettkampf-tag im April in Straubing.



Text & Fotos: Robert Foierl



 Find us on  
**Facebook**  
 blumen hiendl



## MUTTERTAG

11. + 12. Mai  
 Sa 8-16 Uhr + So 8-12 Uhr geöffnet



Straubinger Str. 29, 94360 Mitterfels  
 Tel. 0 99 61-2 00, [www.blumen-hiendl.de](http://www.blumen-hiendl.de)

## Holzprofile



### Pongratz Holz

Terrasse - Fassade - Konstruktionsholz - Garten  
 94327 Bogen - [mail@pongratz-holz.de](mailto:mail@pongratz-holz.de) - 09422/1661



Edt 6 · 94354 Haselbach · Tel. 09964 434  
 Fax 611788 · [info@marianne-zollner.de](mailto:info@marianne-zollner.de)  
[www.marianne-zollner.de](http://www.marianne-zollner.de)

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
 Bauernladen von Mi. - Sa. | Brotzeitüberl  
 von Mi. - Sa. und So. ab 14 Uhr

traditionell | regional | frisch



**IHR OPTIKER IN  
MITTERFELS**

Tel.: 09961/910404

**Sonnenbrillen-Aktion  
März bis September**



**NEUE Öffnungszeiten: Samstags geschlossen**

# AUSBLICK

## MARKTGEMEINDE MITTERFELS



### April

26.04.	Bücherei: 16.00 - 17:30 Uhr Lesereise mit Annette Roeder
26.04.	Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr Vereinsabend
26.04.	TSV: Lauftreff ab 18 Uhr
27.04.	Pfarrei: 20 Uhr Fahrzeugsegnung (Parkplatz Pfarrheim)
28.04.	Vorstellung neuer Kulturführer Markt Mitterfels
30.04.	Pfarrei: 19 Uhr Elternabend zur Erstkommunion (Pfarrkirche Mitterfels)
30.04.	FF: Teilnahme Maibaumaufstellen für alle Mitglieder, Treffpunkt Kirche
30.04.	KuSK: Teilnahme Maibaumaufstellen
30.04.	Maibaumaufstellen

### Mai

02.05.	MFG: Maiandacht in St. Jakob-Straubing-mit Anmeldung wg. Fahrgemeinschaften bilden und Essen im Wirtshaus zum Geiss
03.05.	Gasthof Fischer: Musikantenstammtisch
03.05.	EV: Maiturniere – freies Turnier
03.05.	Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr Vereinsabend
03.05.	Wanderfreunde: Stammtisch Gasthof Waldhof ab 18:30 Uhr
03.05.	TSV: Lauftreff ab 18 Uhr
04.05.	EV: Maiturniere – Marktmeisterschaft
04.05.	KuSK: Teilnahme Marktmeisterschaft EV Eisstock
04.05.	Kreismusikschule: 9:30 - 12:00 Uhr, Tag der offenen Tür
05.05.	Pfarrei: 10 Uhr Erstkommunion (Pfarrkirche Mitterfels)
07.05.	OGV: 19 Uhr Maiandacht
07.05.	TSV Skiabteilung: 17 - 18 Uhr Kinderskigymnastik indoor/outdoor, (Turnhalle/Badparkplatz)
08.05.	AWO: Muttertagsfeier am Bahnhof, Beginn 14 Uhr
09.05.	Bayer. Wald-Verein: Radtour „Aitrachrunde“
10.05.	Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr Vereinsabend
10.05.	TSV Skiabteilung: 18 Uhr JHV mit Neuwahlen und Danke-Essen im Gasthaus Kernbichl
10.05.	TSV: Lauftreff ab 18 Uhr
11.05.	VdK: Muttertagsausflug nach Regensburg, Abfahrt 11:15 Uhr Haselbach / 11:30 Uhr Mitterfels
11.05.	Pfarrei: Flurmesse in Kleinkohlham + Andacht um Segen für Feld und Flur (Anwesen Graf)
14.05.	TSV Skiabteilung: 17 -18 Uhr Kinderskigymnastik indoor/outdoor, (Turnhalle/Badparkplatz)

14.05.	Quartiersmanagement: Busfahrt mit Möglichkeit Besuch Therme Bad Füssing
17.05.	Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr Vereinsabend
17.05.	TSV: Lauftreff ab 18 Uhr
19.05.	Burgmuseumsverein: Int. Museumstag: Museen mit Freude entdecken. Führungen im Museum
23.05.	Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr Vereinsabend
26.05.	Pfarrei: 20 Uhr Gelöbnisfeier (Pfarrkirche Mitterfels)
28.05.	Wanderfreunde: Wanderfreunde zu Fuß unterwegs ab 13 Uhr
29.05.	AWO: Senioren – Treffen am Bahnhof
30.05.	KuSK: Fronleichnam-ab 17 Uhr Gartenfest Gasthaus Kernbichl
31.05.	Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr Vereinsabend

## GEMEINDE ASCHA



### April

30.04.	KLJB Ascha Maibaumaufstellen
--------	------------------------------

### Mai

01.05.	FF Gschwendt Maibaumaufstellen
01.05.	OGV Ascha Kaffeenachmittag
05.05.	FF Ascha Florianifest
09.05.	SV Ascha Eisstock Dorfmeisterschaft
12.05.	Pfarrei Ascha Erstkommunion
17.05. - 19.05.	Schützenfest

## GEMEINDE FALKENFELS



### April

28.04.	OGV Falkenfels: Frühlingserwachen (Ausweichtermin 05.05.2024)
30.04.	Burschenverein: Maibaumaufstellen

### Mai

05.05.	KiFö Falkenfels: JHV
09.05.	FF Falkenfels: Florianifest
20.05.	Bittgang nach Heilbrunn
25.05. - 26.05.	EC-Falkenfels: EC-Fest mit Stockbahnparty
30.05.	Fronleichnam

**Bayerischer Wald-Verein e.V.**

**Sektion Mitterfels**

**„Land und Leute“**

Fünf-Tages-Busfahrt in die Niederlausitz, in den Süd-Osten Brandenburgs. Montag, 23. bis Freitag, 27.09.2024

Diese Tour schließt an unsere Reise, vom Oktober 2021 in die Oberlausitz, in nördlicher Richtung an.

Das vorläufige Programm in Kürze (ausführlichere Angaben auf der Homepage [www.waldverein-mitterfels.de](http://www.waldverein-mitterfels.de)):

- Anreise nach Cottbus mit einer Kaffeepause am Schloss Moritzburg bei Dresden („Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“)
- Fahrt mit dem Kahn auf den Spreewaldkanälen
- Besichtigung Lagunendorf Lehnde
- Besuch des Landschaftsparks in Branitz, dem Altersruhesitz von Fürst Pückler
- Fahrt zum Cottbuser Ostsee, dem größten künstlichen See Deutschlands
- Stadtführung in Cottbus mit freier Zeit
- Rundfahrt durch Spreewaldorte und typische Spreewaldlandschaften nach Straupitz,
- Besichtigung von einer Schinkel geplanten Kirche sowie einer historischen Dreifachwindmühle (hier wird u.a. das beliebte Lausitzer Leinöl gepresst)
- Besuch von Dissen, dem Storchen- und Museumsdorf, im Heimat- Freilichtmuseum Informationen über die niedersorbisch-wendische Geschichte
- Rückfahrt mit Stationen in Torgau an der Elbe und Halle an der Saale

**Leistungen:** Fahrt in einem modernen Reisebus, vier Übernachtungen mit Frühstück und Halbpension im Radisson Blue Hotel am Rand der Innenstadt von Cottbus, Reiseleitung, Eintritte und Führungen.

**Reisepreis:**

im Doppelzimmer 485 €/Person  
im Einzelzimmer 540 €/Person

Anmeldungen/Buchungen bitte über [www.waldverein-mitterfels.de](http://www.waldverein-mitterfels.de), Tab Anmeldungen, Yolawo, Anmeldeschluss ist der 30. Juni 2024

Bei Rückfragen: Reiseleitung Doris und Günter Metzger

Telefon: 09961 910 350

Telefax: 09961 910 352

E-Mail: metzger-guenter@t-online.de oder doris.metzger@t-online.de



**Bayerischer Wald-Verein**

**Sektion Mitterfels**

**Radltour „Aitrachrunde“**

am Donnerstag, 9. Mai 2024, Christi Himmelfahrt,

Abfahrt um 13.00 Uhr am Pavillon in der Lindenstraße

Wir fahren vom Ausgangspunkt Salching auf ebenem Radweg bis Deutenkofen. Dort kehren wir in einem außergewöhnlichen Rundbau zur Stärkung ein. Weiter gehts auf die - das Tal westlich begrenzenden Höhen - bis Martinsbuch bergauf. Hier radeln wir in einem kurzen Abstecher zur Wallfahrtskapelle Koissenbrunn. Auf dem Römerweg, der die Streusiedlung Schwimmbach westlich begleitet, gehts über Dirschkirn und Eschlbach über die aussichtsreichen Höhen von Hardt wieder zum Ausgangspunkt zurück.

Strecke: ca. 35 km Fahrzeit: ca. 2 ½ Std.

Idealausrüstung: E-Bike, Normaltreter sollten gut geübt sein.

Begleitung: Martin Graf

P.S.: Es ist eine abwechslungsreiche, mittelleichte Radltour im niederbayrischen Hügelland.

Für Fahrradtransport bitte selber sorgen.



**Förderverein Historische Hien-Sölde Mitterfels e.V.**

Es finden folgende Veranstaltungen statt:

**Mittwoch, 8. Mai 2024, ab 14 Uhr**  
**„Kartenspielen in der Stubn“**

Alle, die gerne „Kartln“, sind willkommen

**Dienstag, 14. Mai 2024, 14.30 Uhr**  
**„Spiele-Nachmittag in der Stubn“**

In geselliger Runde laden wir zu „Spiel und Plausch“ ein, organisiert von Friedricke Herzog-Axinger.

(Wegen der Pfingstferien eine Woche vorverlegt.)



**Hier bedient und schraubt der Meister selbst!**

**KFZ-Technik KIELER**

Reparaturen aller Art · KFZ-Teilehandel

- Motorreparaturen
- Kundendienst und Unfallinstandsetzung aller Fabrikate
- Reifen, Felgen, Achsvermessung
- Klimaservice
- Scheibenservice
- TÜV und AU aller Fabrikate
- **Bei uns bleiben Sie mobil -**

Unterholzener Straße 4 · 94360 Mitterfels · Telefon 0 99 61-70 15 41, Fax 70 15 42

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 8.00 - 18.00 Uhr, Do 8.00 - 20.00 Uhr

**Mitterfelser Frauengruppe e.V.**  
**Donnerstag, 2. Mai 2024:**  
**Maiandacht in St. Jakob in Straubing mit anschließender Einkehr ins Wirtshaus „Zum Geiss“.**



Beginn der Maiandacht: 19.00 Uhr  
 An diesem Donnerstag wollen wir unserem ehemaligen Mitterfelser, Pater Martin Müller, in seiner neuen Stadtpfarrei "St. Jakob" einen Besuch abstatten.

Um 19.00 Uhr beginnt in der Kirche Sankt Jakob die Maiandacht. Im Anschluss ist eine gemeinsame Einkehr ins Wirtshaus „Zum Geiss“ am Stadtplatz geplant. Plätze sind reserviert (bitte anmelden).

**Bilden von Fahrgemeinschaften:**

Wir wollen uns um 18.00 Uhr an der Mitterfelser Hl. Geist-Kirche treffen und in Fahrgemeinschaften den Weg nach Straubing antreten.

**Um verbindliche Anmeldung:**

für Planung der Fahrgemeinschaften und wegen Platzreservierung beim Essen wird gebeten bei Rosi Kräh, Tel: 09961 7572 / Handy: 0151 65241142 oder Brigitte Paulus, Tel: 09961 6527 / Handy: 0151 52360414 bis zum 30.04.2024.

*Die Vorstandschaft  
 Rosi Kräh, Brigitte Paulus, Sandra Groth*

**KLJB Mitterfels**  
**Einladung zur Maiandacht am 14. Mai 2024**



Die neu gegründete KLJB Mitterfels lädt am **Dienstag, 14. Mai 2024, um 19 Uhr** die gesamte Bevölkerung herzlich zu einer Maiandacht in den Burggarten ein!  
 Bei schlechter Witterung findet die Maiandacht in der Georgskirche statt.

**Die Bücherei Mitterfels stellt vor:**

**Mein Pferd**

„Mein Pferd“ bietet Monat für Monat aktuelle und kompetente Berichte zu allen wichtigen Bereichen rund ums Freizeitreiten. Spannende Reportagen, anschauliche Porträts, wichtige Tipps und nützliche Anregungen rund ums Reiten sprechen alle pferdebegeisterten Leser an. Das ausführliche Reitsport-Magazin bietet fachgerechte Informationen über alle Facetten des Pferdes.

Erscheint monatlich

**Sponsor: Sabine Rengsberger**

Förderkreis Bücherei



Mitterfels

**Gemeindebücherei Falkenfels**  
**Vorlesestunde „Waldsofa“**



Am Sonntag, 5. Mai 2024, findet um 14:00 Uhr die nächste Vorlesestunde der Gemeindebücherei Falkenfels für alle Kinder ab drei Jahren statt – zum ersten Mal im großen Wald beim Bauwagen (Ende Steinbergstraße). Vorgelesen wird der „Grüffelo“, im Anschluss wird gebastelt. Die Veranstaltung ist wie immer kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Bitte beachten: Eine Anfahrt mit dem Auto ist nicht möglich! Bitte zu Fuß oder mit dem Rad kommen. Matschkleidung tragen.

LANDGASTHOF Metzgerei Pension

*Fischer Veri*  
 Telefon 09961 910080

*A weng  
 g'sunga,  
 a weng  
 g'spuit*

**Musikanten-Stammtisch**  
 am Freitag, 3. Mai 2024

Jeder, der ein Instrument spielt, gerne singt oder gerne Musik hört, ist eingeladen in den musikantenfreundlichen **Gasthof Fischer Veri in Mitterfels.**  
 Verschiedene Instrumente stehen zur Verfügung.

**Feuerlöscher**

Wartung und Verkauf  
 Rauchmelder

**GLORIA® Kundendienst**

**Fa. Ralph Traunbauer**

94350 FALKENFELS  
 Oberhofer Straße 45 · Telefon 09961/1357

Andreas **H Metallbau Heisinger** *Metall in seiner schönsten Form*

- Balkonanlagen - Blechbearbeitung
- Zaunanlagen - Schweißkonstruktionen

Scheften 5 · 94365 Parkstetten  
 Telefon 0 94 22/40 34 756 · Fax 80 74 244  
 Mobil 0160 972 000 33  
 E-Mail: a.heisinger@gmx.de



VBSM - Verband Bayerischer Sing- und Musikschulen e.V.

# Frühlingskonzert

Mittwoch  
8. Mai 2024  
19:00 Uhr

Kulturforum Oberalteich  
Klosterhof 1, 94327 Bogen

Performance und Darbietungen von Schülern und Lehrern der  
**Kreismusikschule Straubing-Bogen**

Eintritt frei!

Gefördert durch das Bayerische Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst



VBSM - Verband Bayerischer Sing- und Musikschulen e.V.

## Kreismusikschule Straubing-Bogen

in unserer  
Zweigstelle  
Bogen

### MUSIK ZWERGE

Ab dem Schuljahr 2024/25  
Start: 16.09.24  
Jeden Montag von 9:15 bis 10:00 Uhr  
(außer Schulferien)

im Haus der Begegnung  
Bahnhofstr. 3  
94327 Bogen

Für Kinder von 1-3 Jahren  
mit Bezugsperson

- Singen in der Gruppe
- Elementare Instrumente
- Gemeinsames Tanzen
- Fingerverse
- Klanggeschichten

**Bist Du dabei?**

Jahresbeitrag EUR 177 (für Landkreisbürger)  
Infos und Anmeldung im Sekretariat:  
Tel.: 09961 942000  
Email: [musikschule@landkreis-straubing-bogen.de](mailto:musikschule@landkreis-straubing-bogen.de)  
Anmeldung auch auf unserer Homepage möglich:  
[www.musikschule.straubing-bogen.de](http://www.musikschule.straubing-bogen.de)

# So. 05. Mai 2024

# Florianifest

# der Feuerwehr Ascha



10:30 Uhr: Festbetrieb im Feuerwehrgerätehaus  
Musikalische Unterhaltung mit „Matthias“

11:00 Uhr: Segnung der neuen Schlauchpflegeanlage

11:30 Uhr: Mittagessen / nachmittags Kaffee und Kuchen

13:00 Uhr: Offizielle Vorführung der Schlauchpflegeanlage  
Kinderprogramm: Hüpfburg, Rundfahrten mit dem Feuerwehrauto und Zielspritzen

ab

17:00 Uhr: Treffen der Ortsvereine

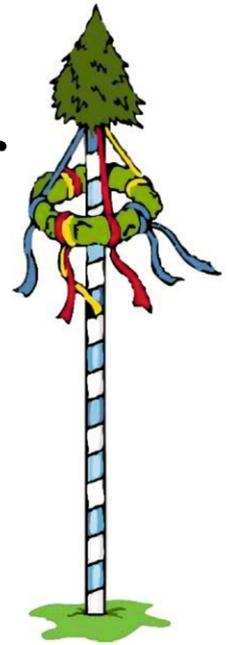
Eingeladen ist natürlich auch die ganze Dorfbevölkerung!

Auf Ihren Besuch freut sich: Ihre **FF Ascha**



*Zu unserem traditionellen*

# MAIBAUMAUFSTELLEN



*laden wir die gesamte Bevölkerung recht herzlich ein.*

- *am Dienstag, 30.04.2024 beim Sportgelände*
- *um 18:00 Uhr Aufstellen des Maibaums*

*Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.*

*Auf Euer Kommen freut sich die* **KLJB**  **MASCHA**



## Freiwillige Feuerwehr Haselbach

# Einladung

zum

*traditionellen*

# „Maibaumaufstellen“

am **Dienstag, 30. April 2024**

ab **18:30 Uhr**

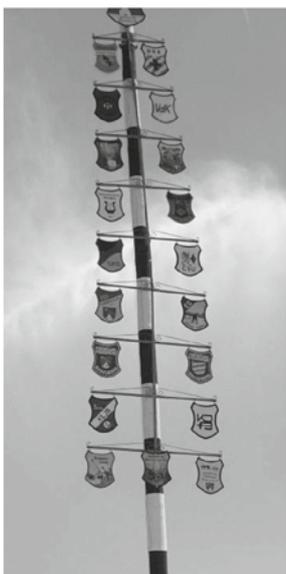
beim Rathaus / Carport

Die gesamte Bevölkerung ist recht herzlich eingeladen.

Anschließend gemütliches Beisammensein.

Für Essen und Getränke ist gesorgt.

Auf Euer Kommen freuen sich die Mitglieder der Feuerwehr.





**Praxis für Lebensberatung**  
*Therapie - Coaching - Supervision*  
 ~ **Rainer J. G. Schmidt** ~  
 Dipl. Sozialpädagoge mit Psychotherapie  
 Mitterfels - Burgstraße 7 - Tel. 09961/7255  
 Rainerjg@T-Online.de - www.Rainer-JGS.de



**Elektro- und Haustechnik**  
**Zollner**  
 GmbH & Co. KG

**94354 Haselbach**    [www.elektro-zollner.de](http://www.elektro-zollner.de)

**elements** 

---

**BAD / HEIZUNG / ENERGIE**  
**NIE WAR DER WEG ZUM NEUEN BAD EINFACHER!**

**Hirschberger Ring 31 a, Straubing**  
**Telefon: 09421/997630**

**HIER BERÄT DAS FACH-HANDWERK**

Öffnungszeiten der Bäderausstellung:  
 Montag - Freitag von 9 - 18 Uhr  
 Samstag von 9 - 14 Uhr




**Installation und Heizungsbau GmbH**  
 Dietersdorf 4 · 94354 Haselbach  
 Tel. 09964 - 60 19 27  
[www.heizung-und-wasser.de](http://www.heizung-und-wasser.de)



**BESTATTUNGEN KAROW**

*Wir sind da, wo Sie uns brauchen!*

MITTERFELS	STRAUBING	BOGEN	STRAßKIRCHEN
Burgstraße 46 Tel. 09961 910205	St.-Elisabeth-Straße 14 Tel. 09421 961134	Stadtplatz 4 Tel. 09422 8088875	Bahnhofstraße 1 Tel. 09424 9485286

Vertrauensvoll und persönlich seit über 20 Jahren | 24 h Bereitschaft - innerhalb weniger Minuten vor Ort    [www.bestattungen-karow.de](http://www.bestattungen-karow.de)